

**Gefahr!**

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

**Erklärung der verwendeten Symbole (siehe Bild 5)**

1. Nur für den Gebrauch in trockenen Räumen.
2. Schutzklasse II
3. **Gefahr!** - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen.

**1. Sicherheitshinweise****Gefahr!**

**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen zur Folge haben.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung

und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

**Austausch der Netzanschlussleitung.**

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- a) Das Ladegerät darf nicht für nicht wiederaufladbare, normale Batterien benutzt werden.
- b) Eine ausreichende Belüftung ist erforderlich.
- c) Die Angaben zu Strom und Spannung auf dem Akkublock müssen dem des Ladegerätes entsprechen.
- d) Das Ladegerät nicht Spritzwasser und keinen Regen aussetzen.
- e) Verbrauchte oder beschädigte Akkus nicht ins Wasser oder ins Feuer werfen. Richtlinien des Umweltschutzes sind zu beachten.
- f) Ein defekter oder nicht mehr ladbarer Akku muß als Sondermüll behandelt werden. Legen Sie ihn an eine spezielle Sammelstelle ein. Werfen Sie ihn weder in den normalen Hausmüll noch in Wasser oder Feuer.
- g) Stellen Sie das Ladegerät fern von jeglicher Hitzequelle auf.
- h) Um das Risiko eines Stromschlags zu reduzieren, ziehen Sie am Stecker und nicht am Netzkabel den Stecker aus Steckerdose, wenn Sie das Ladegerät vom Netz trennen wollen.
- i) Demontieren Sie das Ladegerät nicht. Bringen Sie es zu einem autorisierten Reparaturdienst, wenn Service oder Reparatur erforderlich sind. Eine nicht sachgerechte Montage kann zu Stromschlag bis hin zur Tötung und Feuer führen.
- j) Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

## 2. Gerätebeschreibung (Bild 1)

1. Ladegerät
2. Netzkabel
3. Boost-Taste

## 3. Technische Daten

### Ladegerät

Eingang ..... 220-240V~50-60Hz, 200 W  
 Ausgang (Normal) ..... 18 V d.c., 3A  
 Ausgang (Boost) ..... 18 V d.c., 8A

### Achtung!

Das Ladegerät darf nur für die Li-Ion Batterien der Power-X-Change Serie verwendet werden!

## 4. Bedienung (Bild 1-3)

1. Akku-Pack (a) aus dem Handgriff heraus ziehen, dabei die Rasttaste (b) drücken.
2. Vergleichen, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmt. Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts (1) in die Steckdose. Die grüne LED beginnt zu blinken.
3. Stecken Sie den Akku (a) auf das Ladegerät (1).
4. Unter Punkt 7 „Anzeige Ladegerät“ finden Sie eine Tabelle mit den Bedeutungen der LED Anzeige am Ladegerät.
5. **Boost-Ladebetrieb**  
 Im Boost-Ladebetrieb wird der Akku schneller als im normalen Schnellladebetrieb geladen. Betätigen Sie die Boost-Taste (3) um in den Boost-Ladebetrieb zu schalten. Dieser wird durch die blaue LED angezeigt. (Siehe auch Punkt 7)

### Hinweis!

Der Boost-Ladebetrieb wird empfohlen, wenn der Akku kurzfristig wieder einsatzbereit sein soll.

Sollte der Akku nach dem Gebrauch nicht kurzfristig benötigt werden, laden Sie ihn im normalen Schnellladebetrieb, da diese Ladung schonender für den Li-Ion-Akku ist.

Sollte das Laden des Akkus nicht möglich sein, überprüfen Sie bitte

- ob an der Steckdose die Netzspannung vorhanden ist
- ob ein einwandfreier Kontakt an den Ladekontakten des Ladegerätes vorhanden ist.

Sollte das Laden des Akkus immer noch nicht möglich sein, bitten wir Sie,

- das Ladegerät
  - und den Akku
- an unseren Kundendienst zu senden.

**Für einen fachgerechten Versand kontaktieren Sie bitte unseren Kundendienst oder die Verkaufsstelle, bei der das Gerät erworben wurde.**

**Beachten Sie beim Versand oder Entsorgung von Akkus bzw. Akkugerät, dass diese einzeln in Kunststoffbeutel verpackt werden, um Kurzschlüsse und Brand zu vermeiden!**

Im Interesse einer langen Lebensdauer des Akku-Packs sollten Sie für eine rechtzeitige Wiederaufladung des Akku-Packs sorgen. Dies ist auf jeden Fall notwendig, wenn Sie feststellen, dass die Leistung des Geräts nachlässt. Entladen Sie den Akku-Pack nie vollständig. Dies führt zu einem Defekt des Akku-Packs!

### Aufhängen des Ladegerätes an der Wand (Bild 4)

Das Ladegerät kann auch an der Wand befestigt werden. Entnehmen Sie die korrekten Maße für die Bohrlöcher in die Wand von der Rückseite des Ladegerätes.

### Abstände

- ≥ 10 cm von der Wand (rechts + links)
- ≥ 100 cm von der Decke

### Achtung!

Beim Aufhängen müssen passende Schrauben, wie 3,5 mm Linsen-Kopfschrauben verwendet werden, um Beschädigungen am Gehäuse und ein Herunterfallen des Gerätes zu vermeiden.

## 5. Reinigung, Wartung

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzstecker.

Das Gerät darf nicht in feuchter Umgebung oder an Stellen mit ätzenden Gasen, gelagert werden, sondern an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern.

### 5.1 Reinigung

Halten Sie die Oberfläche des Gerätes sauber und wischen Sie es nur mit einem trockenen Tuch ab.

### 5.2 Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

Das Gerät darf nicht demontiert werden. Wenn das Gerät beschädigt ist, wenden Sie sich an den Lieferanten oder Hersteller.

## 6. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Bitte beachten Sie bei der Entsorgung, dass Akkus und Leuchtmittel (z. B. Glühbirne) dem Gerät entnommen werden.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der Einhell Germany AG zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

## 7. Anzeige Ladegerät

Anzeigestatus			Bedeutung und Maßnahme
Blaue LED	Rote LED	Grüne LED	
	Aus	Blinkt	<b>Betriebsbereitschaft</b> Das Ladegerät ist an das Netz angeschlossen und betriebsbereit, Akku ist nicht im Ladegerät
	An	Aus	<b>Laden</b> Das Ladegerät lädt den Akku im Schnellladebetrieb. Die entsprechenden Ladezeiten finden Sie direkt am Ladegerät. Hinweis! Je nach vorhandener Akkuladung können die tatsächlichen Ladezeiten von den angegebenen Ladezeiten etwas abweichen.
	Aus	An	<b>Der Akku ist aufgeladen und einsatzbereit. (READY TO GO)</b> Danach wird bis zur vollständigen Ladung auf eine Schonladung umgeschaltet. Lassen Sie hierzu den Akku etwa 15 min. länger am Ladegerät. <b>Maßnahme:</b> Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät. Trennen Sie das Ladegerät vom Netz.
	Blinkt	Aus	<b>Anpassungsladung</b> Das Ladegerät befindet sich im Modus für schonende Ladung. Hierbei wird der Akku aus Sicherheitsgründen langsamer geladen und benötigt mehr Zeit. Dies kann folgende Ursachen haben: - Akku wurde sehr lange Zeit nicht mehr geladen. - Die Akkutemperatur liegt nicht im Idealbereich. <b>Maßnahme:</b> Warten Sie bis der Ladevorgang abgeschlossen ist, der Akku kann trotzdem weiter geladen werden.
	Blinkt	Blinkt	<b>Fehler</b> Ladevorgang ist nicht mehr möglich. Der Akku ist defekt. <b>Maßnahme:</b> Ein defekter Akku darf nicht mehr geladen werden. Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät.
	An	An	<b>Temperaturstörung</b> Der Akku ist zu heiß (z. B. direkte Sonnenbestrahlung) oder zu kalt (unter 0° C) <b>Maßnahme:</b> Entnehmen Sie den Akku und bewahren Sie diesen 1 Tag bei Raumtemperatur (ca. 20° C) auf.
<b>An</b>	An/Aus/ Blinkt	An/Aus/ Blinkt	<b>Boost-Modus</b> Das Ladegerät ist im Boost-Modus. Der oben beschriebene Anzeigestatus der roten + grünen LED gilt hier ebenfalls.

**Danger!**

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

**Explanation of the symbols used (see Fig. 5)**

1. For use in dry rooms only.
2. Safety class II
3. **Danger!** - Read the operating instructions to reduce the risk of injury.

**1. Safety regulations****Danger!****Read all safety regulations and instructions.**

Any errors made in following the safety regulations and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury.

**Keep all safety regulations and instructions in a safe place for future use.**

This equipment can be used by children of 8 years and older and by people with limited physical, sensory or mental capacities or those with no experience and knowledge if they are supervised or have received instruction in how to use the equipment safely and understand the dangers which result from such use.

Children are not allowed to play with the equipment. Unless supervised, children are not allowed to clean the equipment and carry out user-level maintenance

work.

**Replacing the power cable**

If the power cable for this equipment is damaged, it must be replaced by the manufacturer or OEM after-sales service or by similarly trained personnel to prevent hazards.

- a) The charging unit is not allowed to be used for non-rechargeable, normal batteries.
- b) Sufficient ventilation is required.
- c) The current and voltage information on the battery pack must be the same as that on the charging unit.
- d) Do not expose the charging unit to splashwater or rain.
- e) Do not throw old or damaged batteries into water or fire. Follow the environmental protection directives.
- f) A defective or no longer chargeable battery must be treated as special waste. Dispose of it at a special collection point. Do not dispose of it with your normal household waste or throw it into water or fire.
- g) Place the charging unit away from all sources of heat.
- h) To reduce the risk of electric shock, pull the power plug out of the socket outlet by the plug itself and not by the cable when you want to disconnect the charging unit from the power supply.
- i) Do not take the charging unit apart. Take it to an authorized repair center if servicing or repairs are needed. Incorrect assembly can result in an electric shock and even death or fire.
- j) Children must always be supervised in order to ensure that they do not play with the equipment.

## 2. Layout (Fig. 1)

1. Charger
2. Power cable
3. Boost button

## 3. Technical data

### Charger

Input ..... 220-240V~50-60Hz, 200 W

Output (normal) ..... 18 V d.c., 3A

Output (boost) ..... 18 V d.c., 8A

### Caution!

The charging unit is allowed to be used only for the lithium-ion batteries of the Power-X-Change series!

## 4. Operation (Fig. 1-3)

1. Pull the battery pack (a) out of the handle, pressing the pushlock button (b) as you do so.
2. Check that your mains voltage is the same as that marked on the rating plate of the battery charger. Insert the power plug of the charger (1) into the socket outlet. The green LED will then begin to flash.
3. Insert the battery pack (a) into the battery charger (1).
4. In section 7 „Charger indicator“ you will find a table with an explanation of the LED indicator on the charger.
5. **Boost charging**  
In boost charging mode the rechargeable battery is charged more quickly than in normal high-speed charging mode. Press the boost button (3) to switch to boost charging mode. This is indicated by the blue LED. (see point 7)

### Important!

Boost charging is recommended when the battery needs to be got ready for work again quickly. If the battery is not required again quickly after use, recharge it in normal high-speed charging mode, because this mode of charging places less stress on the lithium-ion battery.

If the battery fails to charge, please check

- whether there is voltage at the socket outlet
- whether there is good contact at the charging contacts of the charging unit

If the battery still fails to charge, send

- the charging unit
- and the rechargeable battery

to our customer service center.

**To ensure that items are properly packaged and delivered when you send them to us, please contact our customer service or the point of sale at which the equipment was purchased.**

**When shipping or disposing of batteries and cordless tools, always ensure that they are packed individually in plastic bags to prevent short circuits and fires.**

To ensure that the battery pack provides long service, you should take care to recharge it promptly. You must recharge the battery pack when you notice that the performance of the device drops. Never allow the battery pack to become fully discharged. This will cause it to develop a defect.

### Mounting the charging unit on a wall (Fig. 4)

The charging unit can also be mounted on a wall. The correct dimensions for drilling holes in the wall can be found on the back of the charging unit.

### Spacing distances

≥ 10 cm from the wall (right + left)

≥ 100 cm from the ceiling

### Caution!

When mounting on a wall you must use suitable screws, e.g. 3.5 mm pan-head screws, in order to prevent damage to the housing and risk of falling.

## 5. Cleaning and maintenance

Always pull out the power plug before starting any cleaning work.

The equipment is not allowed to be stored in a damp location or where there are caustic gases. Keep it in a dry place out of the reach of children.

### 5.1 Cleaning

Keep the surface of the equipment clean and wipe it only with a dry cloth.

### 5.2 Maintenance

There are no other parts inside the equipment which require maintenance.  
The equipment is not allowed to be taken apart. If the equipment is damaged, contact your supplier or the manufacturer.

## 6. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Defective components must be disposed of as special waste. Ask your dealer or your local council.



For EU countries only

Never place any electric power tools in your household refuse.

To comply with European Directive 2012/19/EC concerning old electric and electronic equipment and its implementation in national laws, old electric power tools have to be separated from other waste and disposed of in an environment-friendly fashion, e.g. by taking to a recycling depot.

Recycling alternative to the return request:  
As an alternative to returning the equipment to the manufacturer, the owner of the electrical equipment must make sure that the equipment is properly disposed of if he no longer wants to keep the equipment. The old equipment can be returned to a suitable collection point that will dispose of the equipment in accordance with the national recycling and waste disposal regulations. This does not apply to any accessories or aids without electrical components supplied with the old equipment.

Please note that batteries and lamps (e.g. light bulbs) must be removed from the tool before it is disposed of.

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the Einhell Germany AG.

Subject to technical changes

## 7. Charger indicator

Indicator status			Explanations and actions
Blue LED	Red LED	Green LED	
	Off	Flashing	<b>Ready for use</b> The charger is connected to the mains and is ready for use; there is no battery pack in the charger
	On	Off	<b>Charging</b> The charger is charging the battery pack in quick charge mode. The charging times are shown directly on the charger. Important! The actual charging times may vary slightly from the stated charging times depending on the existing battery charge.
	Off	On	<b>The battery is charged and ready for use. (READY TO GO)</b> The unit then changes over to gentle charging mode until the battery is fully charged. To do this, leave the rechargeable battery on the charger for approx. 15 minutes longer. <b>Action:</b> Take the battery pack out of the charger. Disconnect the charger from the mains supply.
	Flashing	Off	<b>Adapted charging</b> The charger is in gentle charging mode. For safety reasons the charging is performed less quickly and takes more time. The reasons can be: - The rechargeable battery has not been used for a very long time. - The battery temperature is outside the ideal range. <b>Action:</b> Wait for the charging to be completed; you can still continue to charge the battery pack.
	Flashing	Flashing	<b>Fault</b> Charging is no longer possible. The battery pack is defective. <b>Action:</b> Never charge a defective battery pack. Take the battery pack out of the charger.
	On	On	<b>Temperature fault</b> The battery pack is too hot (e.g. due to direct sunshine) or too cold (below 0° C). <b>Action:</b> Remove the battery pack and keep it at room temperature (approx. 20° C) for one day .
<b>On</b>	On/Off/ Flashing	On/Off/ Flashing	<b>Boost mode</b> The charger is in boost mode. The indicator status of the red + green LEDs applies here too.



**Vážená zákaznice, vážený zákazníku,** tento krátký návod slouží k vysvětlení, používání a uvedení vašeho přístroje do provozu. Další obecné pokyny a servisní informace najdete v detailním návodu, který si můžete stáhnout na webové stránce [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Pokud byste měli raději k dispozici bezplatnou tištěnou verzi detailního návodu, obraťte se prosím na servisní centrum (viz poslední stránka).

#### Vysvětlení použitých symbolů (viz obr. 5)

1. Pouze pro použití v suchých místnostech.
2. Třída ochrany II
3. **Nebezpečí!** - Ke snížení rizika zranění si přečíst návod k obsluze.

## 1. Bezpečnostní pokyny

### Nebezpečí!

**Přečtete si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce.** Zanedbání při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění. **Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.**

Tento přístroj smějí používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi, pouze pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání přístroje a rozumějí nebezpečím, které mohou v důsledku použití vzniknout. Děti si nesmějí s přístrojem hrát. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.

## Výměna síťového napájecího vedení

Pokud je síťové napájecí vedení poškozeno, musí být nahrazeno výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem nebo obdobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo nebezpečím.

- a) Nabíječka nesmí být používána pro normální baterie, které nejsou znovu nabíjitelné.
- b) Je nutné zajistit dostatečné větrání.
- c) Údaje týkající se proudu a napětí na akumulátoru musí odpovídat údajům na nabíječce.
- d) Nabíječku nevystavujte stříkající vodě a dešti.
- e) Dosloužilé nebo poškozené akumulátory nevhazujte do vody nebo do ohně. Je třeba dodržovat směrnice pro životní prostředí.
- f) S defektním nebo už nenabíjitelným akumulátorem musí být zacházeno jako se zvláštním odpadem. Odevzdejte ho ve speciální sběrně. Nevhazujte ho do běžného domácího odpadu ani do vody nebo ohně.
- g) Nestavte nabíječku do blízkosti jakéhokoliv zdroje tepla.
- h) Abyste snížili riziko zásahu elektrickým proudem, vytahujte zástrčku ze zásuvky za kryt zástrčky a nikoliv za síťový kabel, pokud chcete nabíječku odpojit ze sítě.
- i) Nabíječku nerozmontovávejte. Doneste ji do autorizovaného servisu, pokud jsou potřebné opravy a servis. Nesprávná montáž může vést k zásahu elektrickým proudem nebo až k smrti a požáru.
- j) Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zaručeno, že si nebudou s přístrojem hrát.

## 2. Popis přístroje (obr. 1)

1. Nabíječka
2. Síťový kabel
3. Tlačítko Boost

### 3. Technická data

#### Nabíječka

Vstup ..... 220–240V~50-60Hz, 200 W  
 Výstup (normální režim) ..... 18 V d.c., 3A  
 Výstup (režim Boost) ..... 18 V d.c., 8A

#### Pozor!

Nabíječka smí být používána pouze na lithium-iontové baterie série Power-X-Change!

### 4. Obsluha (obr. 1-3)

1. Akumulátorový článek (a) vytáhnout z rukojeti, přitom stlačit západkové tlačítko (b).
2. Porovnejte, zda souhlasí síťové napětí uvedené na typovém štítku se síťovým napětím, které je k dispozici. Zastrčte síťovou zástrčku nabíječky (1) do zásuvky. Zelená LED začne blikat.
3. Zasuňte akumulátor (a) do nabíječky (1).
4. V bodě 7 „Indikace nabíječky“ naleznete tabulku s významem indikace LED na nabíječce.
5. **Režim nabíjení Boost**  
 V režimu nabíjení Boost se akumulátor nabíjí rychleji než při běžném rychlém nabíjení. Pro zapnutí režimu Boost stiskněte tlačítko Boost (3). Zapnutí je signalizováno modrou LED kontrolkou. (Viz také bod 7)

#### Upozornění!

Režim nabíjení Boost se doporučuje, pokud je akumulátor co nejdříve zapotřebí v provozuschopném stavu.

Pokud by akumulátor po použití nebyl co nejdříve zapotřebí, nechte ho nabíjet v běžném rychlém režimu, protože tento způsob nabíjení je k akumulátoru šetrnější.

Pokud by nabíjení akumulátoru nebylo možné, zkontrolujte

- zda je v zásuvce síťové napětí,
- zda je bezvadný kontakt na nabíjecích kontaktech nabíječky.

Pokud by ještě stále nabíjení nebylo možné, prosíme vás, abyste

- nabíječku
- a akumulátor

poslali na adresu našeho zákaznického servisu.

**Pokud jde bezpečné odeslání, kontaktujte naši zákaznickou službu nebo prodejnu, v níž jste si přístroj pořídili.**

**Dbejte při zaslání nebo likvidaci akumulátoru resp. akumulátorového přístroje na to, aby byly zabaleny jednotlivě v plastovém sáčku, aby se zabránilo zkratům a vzniku požáru!**

V zájmu dlouhé životnosti akumulátoru byste měli vždy dbát na jeho včasné nabití. To je v každém případě třeba tehdy, když zjistíte, že výkon přístroje klesá. Akumulátorový článek nikdy kompletně nevybíjejte. Toto vede k defektu akumulátoru!

#### Zavěšení nabíječky na zeď (obr. 4)

Nabíječka může být také upevněna na zeď. Správné rozměry pro otvory ve zdi naleznete na zadní straně nabíječky.

#### Vzdálenosti

≥ 10 cm od stěny (vpravo + vlevo)  
 ≥ 100 cm od stropu

#### Pozor!

Při upevňování musí být použity vhodné šrouby, jako jsou např. šrouby s čokkovitou hlavou vel. 3,5 mm, aby se zabránilo poškození krytu a případnému spadnutí přístroje.



Stroj je nutno zlikvidovat jako dosloužilý elektrický přístroj.

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtazích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy Einhell Germany AG.

Technické změny vyhrazeny.

## 5. Indikace nabíječky

Stav indikace			Význam a opatření
Modrá LED	Červená LED	Zelená LED	
	Vyp	Bliká	<b>Provozní pohotovost</b> Nabíječka je připojena na síť a připravena k provozu, akumulátor není v nabíječce.
	Zap	vyp	<b>Nabíjení</b> Nabíječka nabíjí akumulátor režimem rychlého nabíjení. Příslušné doby nabíjení najdete přímo na nabíječce. Upozornění! V závislosti na konkrétním stavu nabití se mohou skutečné doby nabíjení poněkud lišit od uvedených dob nabíjení.
	Vyp	Zap	<b>Akumulátor je nabitý a připravený k provozu. (READY TO GO)</b> Poté se až do úplného nabití přepne na úsporné nabíjení. Nechte akumulátor v nabíječce o cca 15 minut déle. <b>Opatření:</b> Vyjměte akumulátor z nabíječky. Odpojte nabíječku ze sítě.
	Bliká	Vyp	<b>Přizpůsobené nabíjení</b> Nabíječka se nachází v režimu šetrného nabíjení. Akumulátor je přitom z bezpečnostních důvodů nabíjen pomaleji a potřebuje více času. To může mít následující příčiny: - Akumulátor nebyl již po dlouhou dobu nabíjen. - Teplota akumulátoru není v ideálním rozsahu. <b>Opatření:</b> Počkejte, až bude nabíjení ukončeno, akumulátor může být i přesto dále nabíjen.
	Bliká	Bliká	<b>Porucha</b> Nabíjení již není možné. Akumulátor je defektní. <b>Opatření:</b> Defektní akumulátor se již nesmí nabíjet. Vyjměte akumulátor z nabíječky.
	Zap	Zap	<b>Porucha teploty</b> Akumulátor je příliš horký (např. přímé sluneční záření) nebo příliš studený (pod 0° C). <b>Opatření:</b> Odeberte akumulátor a uložte ho 1 den při pokojové teplotě (cca 20° C).
<b>Zap</b>	Zap/Vyp/ Bliká	Zap/Vyp/ Bliká	<b>Režim Boost</b> Nabíječka je v režimu Boost. Zde rovněž platí výše popsané statusy signalizace červených a zelených LED kontrolky.

**Spoštovana stranka,**

ta kratka navodila so namenjena pojasnjevanju, uporabi in zagonu vaše naprave. Več splošnih napotkov in servisnih informacij najdete v izčrpnih navodilih na spletni strani [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com), od koder jih lahko prenesete. Če dajete prednost brezplačni tiskani različici izčrpnih navodil, se obrnite na naš servisni center (glejte zadnjo stran).

**Pojasnilo uporabljenih simbolov (glejte sliko 5)**

1. Samo za uporabo v suhih prostorih
2. Razred zaščite II
3. **Nevarnost!** - Da bi zmanjšali tveganje poškodb, preberite navodila za uporabo!

**1. Varnostni napotki****Nevarnost!****Preberite varnostne napotke in navodila.**

Neupoštevanje varnostnih napotkov in navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe. **Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.**

To napravo lahko otroci, stari 8 let ali več, osebe z zmanjšanimi psihičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ter osebe, ki nimajo dovolj izkušenj in znanja uporabljajo le pod nadzorom ali če so bile podučene o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki lahko pri uporabi nastanejo. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Čiščenja in vzdrževanja, ki ga opravlja uporabnik, ne smejo opravljati otroci brez nadzora.

**Menjava priključka za omrežje**  
Če se priključek za omrežje te naprave poškoduje, ga mora zamenjati izdelovalec, izdelovalčev servis za stranke ali druga ustrezno usposobljena oseba, da ne pride do nevarnih situacij.

- a) Polnilnika ni dovoljeno uporabljati za normalne baterije, ki jih ni mogoče ponovno polniti.
- b) Zagotoviti je treba ustrezno zračenje.
- c) Navedbe o toku in napetosti na akumulatorskem bloku se morajo ujemati s tistimi na polnilniku.
- d) Polnilnika ne izpostavljajte brizganju vode ali dežju.
- e) Porabljenih ali poškodovanih akumulatorjev ne mečite v vodo ali v ogenj. Upoštevajte smernice za zaščito okolja.
- f) Akumulator, ki je okvarjen ali ga več ni mogoče polniti, je poseben odpadke. Kot tak sodi na zbirališče za posebne odpadke. Ne mečite ga med običajne gospodinjske odpadke, v vodo ali v ogenj.
- g) Polnilnika ne postavljajte v bližino virov toplote.
- h) Da zmanjšate tveganje električnega udara, primite za vtič in ne za kabel, ko polnilnik ločujete iz omrežja.
- i) Polnilnika ne razstavljajte. Če potrebuje servis ali popravilo, ga nesite v pooblaščen servisno delavnico. Nepravilna montaža lahko povzroči električni udar in posledično smrt osebe ali požar.
- j) Otroci morajo biti pod nadzorom, da bo zagotovljeno, da naprave ne bodo uporabljali kot igrače.

**2. Opis naprave (slika 1)**

1. Polnilnik
2. Omrežni kabel
3. Tipka »Boost«

### 3. Tehnični podatki

#### Polnilnik

Vhod ..... 220-240 V~50-60 Hz, 200 W  
 Izhod (normalen) ..... 18 V d.c., 3 A  
 Izhod (Boost) ..... 18 V d.c., 8 A

#### Pozor!

Polnilnik lahko uporabljate le za Li-Ion baterije serije Power-X-Change!

### 4. Uporaba (slike 1-3)

1. Povlecite akumulatorski vložek (a) iz ročaja, ob tem potisnite na zaskočno tipko (b).
2. Primerjajte, ali se omrežna napetost na tipski tablici ujema z omrežno napetostjo, ki je na voljo. Vključite vtič polnilnika (1) v zidno vtičnico. Zelena LED-dioda začne utripati.
3. Akumulator (a) potisnite na polnilnik (1).
4. V točki 7 »Prikaz polnilnika« najdete tabelo s pomeni prikaza LED-diod na polnilniku
5. **Polnjenje »Boost«**  
 V načinu polnjenja »Boost« se akumulator polni hitreje kot v običajnem hitrem načinu polnjenja. Za preklon v način polnjenja »Boost« pritisnite na tipko »Boost« (3). To prikazuje modra LED-dioda. (glejte tudi točko 7)

#### Opozorilo!

Način polnjenja »Boost« priporočamo, če je treba akumulator v kratkem času usposobiti za uporabo.

Če akumulatorja po uporabi ne potrebujete kmalu, ga napolnite v normalnem načinu hitrega polnjenja, saj je ta način bolj prizanesljiv za litijevo-ionski akumulator.

Če polnjenje akumulatorja ni mogoče, preverite

- ali je vtičnica pod napetostjo.
- ali obstaja brezhiben kontakt na polnilnih kontaktih polnilnika.

Če polnjenje akumulatorja še vedno ni mogoče, pošljite

- polnilnik
  - in akumulator
- naši službi za stranke.

**Za pravilno pošiljanje se obrnite na našo službo za stranke ali prodajno mesto, kjer ste napravo kupili.**

**Pri pošiljanju ali odstranjevanju morate akumulatorje oz. akumulatorske naprave posamično zapakirati v plastične vrečke, da ne prihaja do kratkih stikov in požara!**

V interesu dolge življenjske dobe baterijskega vložka poskrbite za pravočasno polnjenje baterijskega vložka. To je potrebno v vsakem primeru, če opazite, da moč naprave peša. Baterijskega vložka nikoli ne izpraznite popolnoma. S tem poškodujete baterijski vložek!

#### Obešanje polnilnika na steno (slika 4)

Polnilnik lahko pritrдите tudi na steno. Izmerite pravilne mere za luknje v steno na hrbtni strani polnilnika.

#### Razdalje

- ≥ 10 cm od stene (desno + levo)
- ≥ 100 cm od stroga

#### Pozor!

Pri obešanju morate uporabiti pravilne vijake, kot so 3,5 mm vijaki z ugrezno lečasto glavo, da preprečite poškodovanje ohišja in padec naprave.



Stroj odstranite kot izrabljeno električno napravo.

Ponatis ali kakršnokoli razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih papirjev o proizvodu, tudi po izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem Einhell Germany AG.

Pridržana pravica do tehničnih sprememb.

## 5. Prikaz polnilnika

Prikaz stanja			Pomen in ukrepi
Modra LEDdioda	Rdeča LED-dioda	Zelena LED-dioda	
	Izklop	Utripa	<b>Pripravljeno na uporabo</b> Polnilnik je priključen na omrežje in pripravljen na uporabo, akumulator ni v polnilniku
	Vklop	Izklop	<b>Polnjenje</b> Polnilnik polni akumulator v načinu hitrega polnjenja. Časi polnjenja so navedeni na polnilniku. Opozorilo! Dejanski časi polnjenja se lahko nekoliko razlikujejo od navedenih časov polnjenja glede na obstoječe stanje polnosti.
	Izklop	Vklop	<b>Akumulator je poln in pripravljen na uporabo. (READY TO GO)</b> Nato se preklopi v blago polnjenje, dokler ni povsem poln. Akumulator pustite v polnilniku približno 15 minut dlje. <b>Ukrep:</b> Akumulator odstranite iz polnilnika. Polnilnik ločite od omrežja.
	Utripa	Izklop	<b>Prilagodilno polnjenje</b> Polnilnik je v načinu pazljivega polnjenja. Akumulator se pri tem zaradi varnosti počasneje polni in potrebuje več časa. Vzroki so lahko naslednji: - Akumulatorja zelo dolgo niste polnili. - Temperatura akumulatorja ni v idealnem območju. <b>Ukrep:</b> Počakajte do konca postopka polnjenja, akumulator lahko kljub temu polnite naprej.
	Utripa	Utripa	<b>Napaka</b> Postopek polnjenja ni mogoč. Akumulator je okvarjen. <b>Ukrep:</b> Okvarjenega akumulatorja več ne smete polniti. Akumulator odstranite iz polnilnika.
	Vklop	Vklop	<b>Motnja temperature</b> Akumulator je prevroč (npr. neposredni sončni žarki) ali prehladen (pod 0 °C). <b>Ukrep:</b> Akumulator odstranite in ga za 1 dan shranite pri sobni temperaturi (pribl. 20 °C).
<b>Vklop</b>	Vklop/ Izklop/ Utripa	Vklop/ Izklop/ Utripa	<b>Način »Boost«</b> Polnilnik je v načinu »Boost«. Tudi tukaj velja zgoraj opisano stanje prikaza rdeče + zelene LED-diode.

**Stimată clientă, stimate client**

Acest ghid rapid servește la explicarea, utilizarea și punerea în funcțiune a aparatului dumneavoastră. Informații generale suplimentare și informații de service găsiți în documentația detaliată care poate fi descărcată de pe pagina web [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). În cazul în care preferați o versiune tipărită gratuită a documentației detaliată, vă rugăm să vă adresați centrului nostru de service (a se vedea ultima pagină).

**Explicarea simbolurilor utilizate (a se vedea figura 5)**

1. Se va utiliza numai în încăperi uscate.
2. Clasa de protecție II
3. **Pericol!** – Citiți manualul de utilizare pentru a reduce riscul producerii unui accident.

**1. Indicații de siguranță****Pericol!****Citiți indicațiile de siguranță și îndrumările.**

Nerespectarea indicațiilor de siguranță și a îndrumărilor poate avea ca urmare electrocutare, incendiu și/sau răniri grave. **Păstrați pentru viitor toate indicațiile de siguranță și îndrumările.**

Acest aparat poate fi utilizat de copii de peste 8 ani, precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau care nu au experiență și cunoștințe, atunci când sunt supravegheați sau au primit instrucțiuni în legătură cu modul de utilizare sigură a aparatului și au înțeles pericolele care pot rezulta din utilizarea lui. Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul. Este interzisă curățarea și întreținerea aparatului de către copii fără supraveghere.

**Schimbarea cablului de racord la rețea**

În cazul deteriorării cablului de racord la rețea al acestui aparat, pentru a evita pericolele, acesta trebuie înlocuit de către producător, de service-ul său pentru clienți sau de o persoană cu calificare similară.

- a) Este interzisă utilizarea aparatului de încărcat pentru încărcarea bateriilor normale, nereîncărcabile.
- b) Este necesară o aerisire suficientă.
- c) Datele referitoare la curentul electric și tensiune de pe blocul acumulatorului trebuie să corespundă celor ale aparatului de încărcat.
- d) Nu expuneți aparatul de încărcat apei pulverizate sau ploii.
- e) Nu aruncați acumulatori folosiți sau deteriorați în apă sau foc. Se vor respecta directivele pentru protecția mediului înconjurător.
- f) Un acumulator defect sau care nu mai poate fi încărcat trebuie tratat ca deșeu special. Predați-l la un centru de colectare special. Nu aruncați acumulatorul în gunoiul menajer, în apă sau foc.
- g) Amplasați aparatul de încărcat la distanță suficientă de orice sursă de căldură.
- h) Pentru reducerea riscului de electrocutare, apucați ștecherul și nu trageți niciodată de cablu pentru a scoate ștecherul din priză, atunci când vreți să deconectați aparatul de încărcat de la rețea.
- i) Nu demontați aparatul de încărcat. Aduceți-l la un atelier de reparații autorizat, atunci când necesită service sau reparații. Montajul incorect poate duce la electrocutare, chiar și la moarte și incendiu.
- j) Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a asigura că aceștia nu se joacă la aparat.

**2. Descrierea aparatului (Fig. 1)**

1. Aparat de încărcat
2. Cablu de alimentare
3. Tastă Boost

### 3. Date tehnice

#### Aparat de încărcat

Intrare .....	220-240V~50-60Hz, 200 W
leșire (Normal) .....	18 V d.c., 3A
leșire (Boost) .....	18 V d.c., 8A

#### Atenție!

Aparatul de încărcat se va utiliza numai pentru baterii Li-Ion din seria Power-X-Change!

### 4. Utilizarea (Fig. 1-3)

1. Scoateți pachetul de acumulatori (a) din mâner, apăsând concomitent tasta opritoare (b).
2. Comparați dacă tensiunea de rețea indicată pe plăcuța indicatoare corespunde cu tensiunea existentă în rețea. Introduceți ștecherul de rețea al aparatului de încărcat (1) în priză. LED-ul verde începe să lumineze intermitent.
3. Introduceți acumulatorul (a) în aparatul de încărcat (1).
4. La punctul 7 „Afișajul aparatului de încărcat” găsiți un tabel cu semnificațiile afișajului LED-urilor pe aparatul de încărcat.
5. **Regimul de încărcare Boost**  
În regimul de încărcare Boost acumulatorul este încărcat mai rapid decât în regimul de încărcare rapidă. Apăsăți tasta Boost (3) pentru a comuta în regimul de încărcare Boost. Acesta este semnalizat prin LED-ul albastru. (vezi și punctul 7)

#### Indicație!

Regimul de încărcare Boost este recomandat, atunci când acumulatorul trebuie să fie pus în folosință din nou după scurt timp.  
În cazul în care acumulatorul nu trebuie pus în folosință după scurt timp, încărcăți-l în regimul normal de încărcare rapidă, deoarece acest mod de încărcare menajează acumulatorul Li-Ion.

Dacă nu este posibilă încărcarea acumulatorului vă rugăm să verificați

- dacă există tensiune la priză
- dacă există un contact perfect la contactele de încărcare ale aparatului de încărcat.

Dacă totuși nu este posibilă încărcarea acumulatorului, vă rugăm să trimiteți

- aparatul de încărcat
- și acumulatorul

la service-ul nostru pentru clienți.

**În scopul unei expedieri corespunzătoare, vă rugăm să contactați serviciul nostru pentru clienți sau magazinul la care ați achiziționat aparatul.**

**Țineți cont la expedierea sau eliminarea acumulatorilor resp. a aparatelor cu acumulator, ca acestea să fie ambalate separat în pungi din material plastic, pentru a evita un scurt-circuit sau incendiu!**

În interesul unei durate îndelungate de utilizare a pachetului de acumulatori trebuie să asigurați încărcarea la timp a pachetului de acumulatori. Acest lucru este necesar în orice caz atunci când constatați că puterea aparatului scade. Nu descărcați niciodată complet pachetul de acumulatori. Acest lucru duce la defectarea pachetului de acumulatori!

#### Atârnarea aparatului de încărcat pe perete (Fig. 4)

Aparatul de încărcat poate fi fixat și pe perete. Măsurile corecte ale găurilor care trebuie făcute în perete le găsiți pe partea posterioară a aparatului de încărcat.

#### Distanțe

- ≥ 10 cm de perete (dreapta + stânga)
- ≥ 100 cm de tavan

#### Atenție!

Pentru a evita deteriorarea carcasei și căderea aparatului, la atârnarea acestuia trebuie folosite șuruburi potrivite, cum ar fi șuruburi cu cap semi-rotund de 3,5 mm.



Mașina se va elimina ca și un aparat electric vechi.

Retipărirea sau orice altă multiplicare a documentației și documentelor însoțitoare ale produselor, chiar și parțial, este permisă numai cu acordul în mod expres a firmei Einhell Germany AG.

Ne rezervăm dreptul pentru modificări de ordin tehnic.



## 5. Afișajul aparatului de încărcat

Starea afișajului			Semnificația și măsura de remediere
LED-ul albastru	LED-ul roșu	LED-ul verde	
	stins	intermitent	<b>Stare de funcționare</b> Aparatul de încărcat este conectat la rețea și pregătit de funcționare, acumulatorul nu este în aparatul de încărcat
	aprins	stins	<b>Încărcare</b> Aparatul de încărcat încarcă acumulatorul în regim de încărcare rapidă. Timpii de încărcare corespunzători îi găsiți direct pe aparatul de încărcat. Indicație! În funcție de nivelul de încărcare al acumulatorului timpii de încărcare efectivi pot fi diferiți de timpii de încărcare menționați.
	stins	aprins	<b>Acumulatorul este încărcat și poate fi pus în folosință. (READY TO GO)</b> După aceea se comută într-o încărcare de protecție până la încărcarea completă. Pentru aceasta lăsați acumulatorul cu cca. 15 minute mai mult pe aparatul de încărcat. <b>Măsură de remediere:</b> Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat. Deconectați aparatul de încărcat de la rețea.
	intermitent	stins	<b>Încărcare adaptată</b> Aparatul de încărcat se găsește în regimul de încărcare de protecție. În acest regim, din motive de siguranță, acumulatorul este încărcat mai încet și necesită mai mult timp. Acest lucru poate avea următoarele cauze: - Acumulatorul nu a mai fost încărcat timp foarte îndelungat. - Temperatura acumulatorului nu se găsește în intervalul ideal. <b>Măsură de remediere:</b> Așteptați până când procesul de încărcare este încheiat, apoi acumulatorul poate fi încărcat în continuare.
	intermitent	intermitent	<b>Defecțiune</b> Nu mai este posibilă încărcarea acumulatorului. Acumulatorul este defect. <b>Măsură de remediere:</b> Încărcarea unui acumulator defect este interzisă. Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat.
	aprins	aprins	<b>Deteriorare datorată temperaturii</b> Acumulatorul este prea fierbinte (de ex. la radiație solară directă) sau prea rece (sub 0° C) <b>Măsură de remediere:</b> Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat și păstrați-l o zi la temperatura încăperii (cca. 20° C).
<b>Aprins</b>	aprins/ stins/ intermitent	aprins/ stins/ intermitent	<b>Modul Boost</b> Aparatul de încărcat este în modul Boost. Starea afișajului descrisă mai sus pentru LED-ul roșu și verde este și aici valabilă.

**Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,** αυτές οι σύντομες οδηγίες χρήσης προορίζονται για εξήγηση, χρήση και θέση σε λειτουργία της συσκευής. Περισσότερες γενικές υποδείξεις θα βρείτε στις λεπτομερείς οδηγίες που βρίσκονται στη διάθεσή σας στο [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Εάν προτιμάτε τις λεπτομερείς οδηγίες σε δωρεάν εκτυπωμένη μορφή, επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών (βλ. τελευταία σελίδα).

**Εξηγήσεις για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα (βλέπε εικ. 5)**

1. Μόνο για χρήση σε στεγνούς χώρους
2. Κλάση προστασίας II
3. **Κίνδυνος!** – Για τη μείωση του κινδύνου τραυματισμού διαβάστε την Οδηγία χρήσης.

## 1. Υποδείξεις ασφαλείας

### Κίνδυνος!

Διαβάστε όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις Οδηγίες. Εάν δεν ακολουθήσετε τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις Οδηγίες δεν αποκλείονται ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί. Φυλάξτε προσεκτικά όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις Οδηγίες για το μέλλον.

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών καθώς και από πρόσωπα με περιορισμένες σωματικές, αισθητικές ή πνευματικές ικανότητες ή ελλείψει πείρας και ελλείψει γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έλαβαν οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής κατάλαβαν και τους από αυτήν ενδεχομένως προκαλούμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση εκ μέρους

του χρήστη δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από μη επιτηρούμενα παιδιά.

**Αντικατάσταση καλωδίου σύνδεσης με το δίκτυο**  
Εάν το καλώδιο σύνδεσης με το δίκτυο αυτής της συσκευής είναι ελαττωματικό, πρέπει, προς αποφυγή κινδύνων, να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το τμήμα του εξυπηρέτησης πελατών ή από παρόμοια εξειδικευμένο άτομο.

- a) Ο φορτιστής δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για μη επαναφορτιζόμενες, κοινές μπαταρίες.
- b) Απαιτείται επαρκής αερισμός.
- c) Τα στοιχεία πάνω στο μπλοκ της μπαταρίας που αναφέρονται στο ρεύμα και στην τάση πρέπει να αντιστοιχούν στα στοιχεία του φορτιστή.
- d) Μην εκθέτετε τον φορτιστή σε πιτσιλιές νερού και βροχή.
- e) Μην πετάτε σε νερό η φωτιά τις άδειες μπαταρίες ή ελαττωματικές μπαταρίες. Να τηρείτε τις προδιαγραφές για την προστασία του περιβάλλοντος.
- f) Μία ελαττωματική μπαταρία ή μπαταρία που δεν επαναφορτίζεται ανήκει στα ειδικά απορρίμματα και πρέπει να αποσύρεται ανάλογα. Απορρίψτε την σε ειδικό σημείο απόρριψης μπαταριών. Μη την πετάτε ούτε στα οικιακά απορρίμματα, ούτε σε νερό ή φωτιά.
- g) Να τοποθετείτε τον φορτιστή μακριά από κάθε πηγή θερμότητας.
- h) Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, να τραβάτε το βύσμα και όχι το καλώδιο όταν θέλετε να διακόψετε την παροχή τάσης προς τον φορτιστή.
- i) Μην αποσυναρμολογείτε τον φορτιστή. Εάν χρειαστεί σέρβις ή επισκευή, πηγαίνετε την σε συμβεβλημένο συνεργείο επισκευής. Μία όχι σωστή συναρμολόγηση μπορεί να έχει σαν συνέπεια μία ηλεκτροπληξία ή και τον θάνατο και πυρκαγιά.

- j) Τα παιδιά να επιβλέπονται για να είναι σίγουρο πως δεν παίζουν με τη συσκευή.

## 2. Περιγραφή της συσκευής (εικ. 1)

1. Φορτιστής
2. Καλώδιο σύνδεσης με το δίκτυο
3. Πλήκτρο boost

## 3. Τεχνικά χαρακτηριστικά

### Φορτιστής

Είσοδος ..... 220-240V~50-60Hz, 200 W  
Έξοδος (κανονική) ..... 18 V d.c., 3A  
A ..... 18 V d.c., 8A

### Προσοχή!

Ο φορτιστής επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο με μπαταρίες Li-Ion της σειράς Power-X-Change.

## 4. Χειρισμός (Εικ. 1-3)

1. Αφαιρέστε τη μονάδα του συσσωρευτή (a) από τη χειρολαβή πιέζοντας το πλήκτρο (b).
2. Συγκρίνετε εάν η τάση που αναφέρεται στην ετικέτα αντιστοιχεί με την τάση του δικτύου. Βάλτε το βύσμα του φορτιστή (1) στην πρίζα. Το πράσινο LED αρχίζει να αναβοσβήνει.
3. Βάλτε τη μπαταρία (a) πάνω στον φορτιστή (1).
4. Στο εδάφιο 7 „ένδειξη φορτιστή“ θα βρείτε πίνακα με τις εξηγήσεις της ένδειξης του LED στο φορτιστή.
5. **Φόρτιση boost**  
Κατά την φόρτιση boost φορτίζεται η μπαταρία ταχύτερα από την λειουρ για ταχείας φόρτισης. Πιέστε το πλήκτρο boost (3) για να γίνει μεταγωγή στη λειτουργία φόρτισης boost. Κατά τη φόρτιση αυτή ανάβει το μπλε LED. (βλέπε εδάφιο 7).

### Υπόδειξη!

Η φόρτιση boost συνιστάται όταν η μπαταρία πρέπει να είναι πολύ σύντομα φορτισμένη. Εάν η μπαταρία δεν χρειάζεται σύντομα μετά τη χρήση, φορτίστε την με την κανονική λειτουργία ταχείας φόρτισης, που προσφέρει προσεκτική φόρτιση για τη μπαταρία Li-Ion.

Εάν δεν είναι δυνατή η φόρτιση της μπαταρίας, παρακαλούμε να ελέγξετε

- εάν υπάρχει τάση στην πρίζα
- εάν υπάρχει άψογη επαφή στις επαφές φόρτισης του φορτιστή.

Εάν δεν είναι δυνατή η φόρτιση της μπαταρίας, παρακαλούμε να στείλετε

- το φορτιστή
  - το φορτιωπαταρία
- στο τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών.

**Για σωστή αποστολή να επικοινωνήσετε με το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών ή με το κατάστημα πωλήσεων, όπου αγοράσατε τη συσκευή.**

**Κατά την αποστολή ή απόρριψη μπαταριών ή συσκευών μπαταρίας προσέξτε να μπου χωριστά σε πλαστικές σακούλες ώστε να αποφευχθεί ένα βραχυκύκλωμα ή πυρκαγιά!**

Για μεγάλη διάρκεια ζωής της μονάδας του συσσωρευτή, φροντίστε για την έγκαιρη επαναφόρτιση της μονάδας του συσσωρευτή. Αυτό είναι οπωσδήποτε απαραίτητο ότνα διαπιστώσετε πως μειώνεται η απόδοση. Ποτέ μην εκφορτίζετε πλήρως τη μονάδα του συσσωρευτή. Αυτό θα είχε σαν συνέπεια μία βλάβη της μονάδας του συσσωρευτή!

### Κρέμασμα του φορτιστή στον τοίχο (εικ. 4)

Ο φορτιστής μπορεί να κρεμαστεί και στον τοίχο. Σημαδέψτε στον τοίχο τις τρύπες για τα μέτρα που χρειάζεστε από την όπισθεν του φορτιστή.

### Αποστάσεις

- ≥ 10 cm από τον τοίχο (δεξιά + αριστερά)
- ≥ 100 cm από την οροφή

### Προσοχή!

Για να κρεμάσετε τον φορτιστή πρέπει να χρησιμοποιήσετε βίδες όπως για παράδειγμα βίδες 3,5 mm με ημισφαιρικό κεφάλι, ώστε να αποφύγετε ενδεχόμενη ζημιά στο κέλυφος και να μη πέσει κάτω η συσκευή.



Η μηχανή να απορρίπτεται σε μεταχειρισμένη ηλεκτρική συσκευή.

Η ανατύπωση ή οποιασδήποτε άλλης μορφής αναπαραγωγή της τεκμηρίωσης ή άλλων δικαιολογητικών που αναφέρονται στα προϊόντα, ακόμη και αποσπασματικά, επιτρέπεται μόνο με ρητή συγκατάθεση της Einhell Germany AG.

Με επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων.

## 5. Ένδειξη φορτιστή

Κατάσταση ένδειξης			Σημασία και μέτρα
Ανάβει το μπλε LED	Κόκκινο LED	Πράσινο LED	
	απενεργοποίηση (OFF)	Αναβοσβήνει	<b>Ετοιμότητα για λειτουργία</b> Ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος με το δίκτυο και έτοιμος για λειτουργία. Η μπαταρία δεν είναι μέσα στο φορτιστή.
	Ενεργοποιημένος	απενεργοποίηση (OFF)	<b>Φόρτιση</b> Ο φορτιστής φορτίζει τη μπαταρία σε λειτουργία ταχείας φόρτισης. Η διάρκεια φόρτισης αναγράφεται στον φορτιστή. Υπόδειξη! Ανάλογα με την υπάρχουσα φόρτιση η πραγματική διάρκεια φόρτισης μπορεί να διαφέρει από αυτήν που αναγράφεται στο φορτιστή.
	απενεργοποίηση (OFF)	Ενεργοποιημένος	<b>Η μπαταρία είναι φορτισμένη και έτοιμη για χρήση. (READY TO GO)</b> Κατόπιν ενεργοποιείται η φόρτιση ασφαλείας μέχρι την πλήρη φόρτιση. Αφήστε τη μπαταρία περίπου 15 λεπτά περισσότερο στον φορτιστή. <b>Τι πρέπει να κάνετε:</b> Αφαιρέστε τη μπαταρία από τον φορτιστή. Διακόψτε την παροχή ρεύματος προς τον φορτιστή.
	Αναβοσβήνει	απενεργοποίηση (OFF)	<b>Φόρτιση προσαρμογής</b> Ο φορτιστής βρίσκεται στη λειτουργία για προσεκτική φόρτιση. Για λόγους ασφαλείας ο φορτιστής φορτίζεται πιο αργά και χρειάζεται περισσότερο χρόνο. Αυτό μπορεί να οφείλεται στα εξής: - Η μπαταρία δεν φορτίστηκε εδώ και πολύ καιρό- Η θερμοκρασία της μπαταρίας δεν κυμαίνεται στα ιδανικά επίπεδα. - Η θερμοκρασία της μπαταρίας δεν κυμαίνεται στα ιδανικά επίπεδα. <b>Τι πρέπει να κάνετε:</b> Περιμένετε μέχρι να περατωθεί η διαδικασία φόρτισης, παρόλα αυτά μπορεί να συνεχιστεί η φόρτιση της μπαταρίας.
	Αναβοσβήνει	Αναβοσβήνει	<b>Σφάλμα</b> Δεν είναι δυνατή πλέον η φόρτιση. Η μπαταρία είναι ελαττωματική. <b>Τι πρέπει να κάνετε:</b> Μία ελαττωματική μπαταρία δεν είναι δυνατόν να επαναφορτιστεί. Αφαιρέστε τη μπαταρία από τον φορτιστή.
	Ενεργοποιημένος	Ενεργοποιημένος	<b>Βλάβη θερμοκρασίας:</b> Η μπαταρία είναι πολύ ζεστή (π. χ. άμεση ηλιακή ακτινοβολία) ή πολύ κρύα (κάτω από 0°C). <b>Τι πρέπει να κάνετε:</b> Αφαιρέστε τη μπαταρία και φυλάξτε την αυτή τη 1 ημέρα σε θερμοκρασία δωματίου (περ. 20° C).
<b>Ενεργοποιημένος</b>	Ενεργοποίηση/ Απενεργοποίηση (OFF) Αναβοσβήνει	Ενεργοποίηση/ Απενεργοποίηση (OFF) Αναβοσβήνει	<b>Λειτουργία boost-Modus</b> Η συσκευή βρίσκεται στη λειτουργία boost.

**Sayın Müşterimiz**

Bu özet kullanma talimatı, satın aldığınız aletin kullanımı ve çalıştırılması hakkında kısa bilgiler içerir. Diğer açıklama ve servis bilgilerini, [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com) sayfasından indirebileceğiniz ayrıntılı kullanma talimatında bulabilirsiniz. Kullanma talimatının yazılı versiyonunu ücretsiz olarak temin etmek için servis merkezimize (son sayfaya bakınız) başvurun.

**Kullanılan sembollerin açıklanması (bkz. Şekil 5)**

1. Sadece kuru mekanlarda kullanım için uygundur.
2. Koruma sınıfı II
3. **Tehlike!** - Yaralanma riskini azaltmak için Kullanma Talimatını okuyunuz.

**1. Güvenlik uyarıları****Tehlike!**

**Tüm güvenlik bilgileri ve talimatları okuyunuz.** Güvenlik bilgileri ve talimatlarda belirtilen direktiflere aykırı hareket edilmesi sonucunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir. **Gelecekte kullanmak üzere tüm güvenlik bilgileri ve talimatları saklayın.**

Hidroforun, 8 yaş üzerindeki çocuklar ve kısıtlı, fiziksel, sensörük veya zihinsel özelliklere sahip kişiler veya tecrübesiz ve gerekli bilgiye sahip olmayan kişiler tarafından gözetim altında veya cihazı nasıl kullanacaklarına dair bilgi verildiğinde cihazı kullanmalarına izin verilmiştir. Çocukların hidrofor ile oynamaları yasaktır. Gözetim altında tutulmadan bakım ve temizleme çalışmalarının çocuklar tarafından yapılması yasaktır.

**Elektrik kablosunun değiştirilmesi**

Bu aletin elektrik kablosu hasar gördüğünde oluşabilecek herhangi bir tehlikenin önlenmesi için kablo, üretici firma veya yetkili servis veya uzman bir personel tarafından değiştirilecektir.

- a) Akü şarj cihazının, tekrar şarj edilemez olan normal akülerin şarj edilmesi işleminde kullanılması yasaktır.
- b) Şarj işlemi esnasında yeterli bir havalandırmanın sağlanması gereklidir.
- c) Akü bloğu üzerinde bulunan akım ve voltaj değerleri ile şarj cihazı üzerindeki akım ve voltaj değerleri aynı olmalıdır.
- d) Şarj cihazını yağmurda bırakmayın ve üzerine su sıçramasını önleyin.
- e) Kullanılmış veya hasarlı aküleri suyun veya ateşin içine atmayın. Çevre koruma direktiflerini dikkate alın.
- f) Arızalı veya tekrar şarj edilemez olan bir akü özel atık olarak işlenecektir. Bu aküleri özel toplama merkezilerine iade edin. Söz konusu aküleri normal evsel atıklar ile atmayın, suyun veya yangının içine atmayın.
- g) Şarj cihazını her türlü ısı kaynaklarından uzağa koyun.
- h) Elektrik çarpma tehlikesini azaltmak için şarj cihazını elektrik şebekesinden ayırırken, cihazın fişini prizden sökmek için elektrik kablosundan asılarak çekmeyin ve fişten tutarak prizden çıkarın.
- i) Şarj cihazını parçalarına ayırmayın. Servis veya onarım çalışmasının yapılması gerekli olduğunda cihazı yetkili servise götürün. Montaj çalışmasının talimatlara aykırı yapılması sonucunda elektrik çarpması, ölüm ve yangın tehlikesi vardır.
- j) Cihaz ile oynamalarını önlemek için çocuklar, cihazı kullanırken gözetim altında tutulmalıdır.

**2. Cihaz açıklaması (Şekil 1)**

1. Şarj cihazı
2. Şarj kablosu
3. Boost butonu

### 3. Teknik özellikler

#### Şarj cihazı

Giriş voltajı ..... 220-240V~50-60Hz, 200 W  
Çıkış voltajı (Normal) ..... 18 V d.c., 3A  
Çıkış voltajı (Boost) ..... 18 V d.c., 8A

#### Dikkat!

Şarj cihazı sadece Power-X-Change serisi Li-Ion aküleri için kullanılacaktır!

### 4. Kullanma (Şekil 1-3)

1. Aküyü (a) saptan çıkarın, bu esnada sabitleme tırnaklarına (b) basın.
2. Şarj cihazının tip levhası üzerinde belirtilen gerilim değerinin, mevcut elektrik şebekesi gerilim değeri ile aynı olup olmadığını kontrol edin. Şarj cihazının (1) fişini prize takın. Yeşil LED lambası yanıp sönmeye başlar.
3. Aküyü (a) şarj cihazına (1) takın.
4. Madde 7'de „Şarj cihazı göstergeleri“ bölümünde şarj cihazındaki LED göstergelerinin anlamlarını gösteren bir tablo bulunur.
5. **Boost şarj işletimi**  
Boost şarj işletiminde akü normal hızlı şarj işleminden çok daha hızlı bir şekilde şarj edilir. Şarj cihazını Boost şarj işletim moduna ayarlamak için Boost butonuna (3) basın. Cihazın bu işletim modunda olduğu mavi LED lambası ile gösterilir. (bakınız Madde 7)

#### Bilgi!

Boost şarj işletiminin, akü kısa sürede tekrar kullanıma hazır olması gerektiğinde kullanılması tavsiye edilir.

Kullanım sonrasında akü kısa süre içinde tekrar kullanılmayacağına aküyü normal hızlı şarj işletiminde şarj edin, zira bu şarj işletimi Li-iyon aküleri için daha uygun bir şarj işletimidir.

Akünün şarj edilmesi mümkün değilse aşağıdaki noktaları kontrol edin

- Prizde elektrik olup olmadığı
- Şarj cihazındaki kontakların aküye tam temas edip etmediği.

Akünün şarj edilmesi bu kontrollerden sonra da mümkün değilse,

- şarj cihazını
- ve akülü vidalamayı

Müşteri Hizmetleri bölümümüze göndermenizi rica ederiz.

Talimatlara uygun şekilde yapılacak bir teslimat için müşteri hizmetleri departmanımıza veya aleti aldığınız satış noktasına başvurun.

**Akülerin veya akülü aletlerin teslimatı veya bertaraf edilmesinde, kısa devre yaparak yangına yol açmaması için bu ürünlerin plastik poşet içinde tek tek ambalajlanması gerektiğini dikkate alın!**

Akülerin uzun ömürlü olmasını sağlamak için aküyü zamanında şarj edin. Bu özellikle, akülü ya-  
prak üfleme makinesinin gücünün azalmasını fark ettiğinizde yapılacaktır. Akülerin tamamen deşarj olmasını kesinlikle izin vermeyin. Aksi takdirde akü arızalanacaktır.

#### Şarj cihazını duvara sabitleme (Şekil 4)

Şarj cihazı duvara da sabitlenebilir. Duvara delinecek deliklerin ölçüsünü şarj cihazının arka tarafından alabilirsiniz.

#### Mesafeler

Duvarдан ≥ 10 cm uzakta (sağ + sol)  
Tavandan ≥ 100 cm uzakta

#### Dikkat!

Gövdenin hasar görmesini ve cihazın yere düşmesini önlemek için sabitleme işlemi uygun vidalar, örneğin 3,5 mm'lik kavisli başlı vidalar ile yapılmalıdır.



Makine, aynı kullanılmış elektrikli alet gibi bertaraf edilecektir.

Ürünlerinin dokümantasyonu ve evraklarının kısmen olsa dahi kopyalanması veya başka şekilde çoğaltılması, yalnızca Einhell Germany AG firmasının özel onayı alınmak şartıyla serbesttir.

Teknik değişiklikler olabilir.

## 5. Şarj cihazı göstergeleri

Gösterge durumu			Anlamı ve alınacak önlemler
Mavi LED	Kırmızı LED	Yeşil LED	
	Kapalı	Yanıp sönüyor	<b>İşletmeye hazır olma</b> Şarj cihazı elektrik şebekesine bağlı ve işletmeye hazırdır, akü şarj cihazına takılı değildir
	Açık	Kapalı	<b>Şarj etme</b> Şarj cihazı aküyü hızlı şarj işletiminde şarj ediyor. İlgili şarj süreleri direkt olarak şarj cihazı üzerinde belirtilmiştir. Uyarı! Kalan akü şarj kapasitesine bağlı olarak gerçek şarj süreleri belirtilen şarj sürelerinden biraz farklı olabilir.
	Kapalı	Açık	<b>Akü şarj edilmiş ve işletmeye hazırdır. (READY TO GO)</b> Sonrasında tam şarj kapasitesine şarj oluncaya kadar korumalı şarj işlemi moduna ayarlanır. Bunun için aküyü şarj cihazında, yaklaşık 15 dakika daha şarj cihazında bağlı tutun. <b>Önem:</b> Aküyü şarj cihazından çıkarın. Şarj cihazının fişini prizden çıkarın.
	Yanıp sönüyor	Kapalı	<b>Adaptasyon şarjı</b> Şarj cihazı korumalı şarj işlemi modundadır. Bu işletme modunda akü iş güvenliği sebeplerinden dolayı yavaşca şarj edilir ve şarj işlemi daha uzun sürer. Bunun sebebi şunlar olabilir: - Akü uzun bir süreden beri şarj edilmedi. - Akü sıcaklığı, ideal sıcaklık aralığındadır. <b>Önem:</b> Şarj işleminin tamamlanmasını bekleyin, akü buna rağmen şarj edilmeye devam edilebilir.
	Yanıp sönüyor	Yanıp sönüyor	<b>Hata</b> Şarj işlemi artık mümkün değil. Akü arızalı. <b>Önem:</b> Arızalı bir akünün şarj edilmesi yasaktır. Aküyü şarj cihazından çıkarın.
	Açık	Açık	<b>Sıcaklık arızası</b> Akü çok sıcaktır (örneğin direkt güneş ışınlarına maruz kalmış) veya çok soğuktur (0° C altında) <b>Önem:</b> Aküyü çıkarın ve 1 gün oda sıcaklığında (yakl. 20° C) saklayın.
<b>Açık</b>	Açık/ Kapalı/ Yanıp sönüyor	Açık/ Kapalı/ Yanıp sönüyor	<b>Boost modu</b> Şarj cihazı Boost modundadır. Yukarıda açıklanan kırmızı + yeşil LED gösterge durumları bu işletim modunda da geçerlidir.



**Уважаемый покупатель!**

Данная краткая инструкция содержит описание прибора, а также информацию по его использованию и вводу в эксплуатацию. Дополнительные общие указания и сервисную информацию можно найти в подробной инструкции, которая доступна для скачивания на сайте [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Бесплатную печатную версию подробной инструкции можно получить, обратившись в наш сервисный центр (см. последнюю страницу).

**Пояснение к использованным символам (см. рис. 5)**

1. Только для использования в сухих помещениях.
2. Класс защиты II
3. **Опасность!** - для уменьшения опасности получить травму прочтите руководство по эксплуатации.

**1. Указания по технике безопасности****Опасность!****Прочитайте все указания по технике безопасности и технические требования.**

При невыполнении указаний по технике безопасности и технических требований возможно получение удара током, возникновение пожара и/или получение серьезных травм. **Храните все указания по технике безопасности и технические требования для того, чтобы было возможно воспользоваться ими в будущем.**

Данное устройство может использоваться детьми в возрасте 8-ми лет и старше, а также лицами со сниженными физическими, сенсорными или умственными способностями либо с недостатком опыта и знаний под надзором или после прохождения инструктажа

касательно безопасного применения устройства при условии понимания связанных с этим опасностей. Детям запрещается играть с устройством. Чистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми без надзора.

**Замена кабеля сетевого питания****Во избежание опасностей**

замену поврежденного

кабеля сетевого питания

описываемого устройства

должен производить

изготовитель, его служба

сервиса или кто-либо другой с

подобной квалификацией.

- a) Зарядное устройство запрещено использовать для зарядки неперезаряжаемых обычных батарей.
- b) Требуется достаточная вентиляция.
- c) Данные тока и напряжения на аккумуляторном блоке должны соответствовать данным зарядного устройства.
- d) Необходимо защитить зарядное устройство от попаданий брызг воды и дождя.
- e) Не бросайте использованные или поврежденные аккумуляторы в воду или огонь. Соблюдайте предписания по защите окружающей среды.
- f) С дефектным или незаряжаемым аккумулятором необходимо обращаться, как со специальными отходами. Передайте его в специальный пункт приема. Не утилизируйте его вместе с бытовыми отходами и не бросайте его в воду или огонь.
- g) Держите зарядное устройство вдали от любого источника тепла.

- h) Во избежание опасности поражения электрическим током при извлечении штекера из штепсельной розетки не тяните за кабель питания, если необходимо отключить зарядное устройство от сети. Возьмитесь за сам штекер.
- i) Не разбирайте зарядное устройство. Принесите его в авторизованную ремонтную службу, если требуется обслуживание или ремонт. Неправильная сборка может привести к удару током, летальному исходу и пожару.
- j) Необходимо осуществлять контроль над детьми, чтобы они не играли с устройством.

## 2. Описание устройства (рисунок 1)

1. Зарядное устройство
2. Кабель питания
3. Кнопка для включения режима ускоренной зарядки

## 3. Технические характеристики

### Зарядное устройство

Вход ..... 220-240 В~50-60 Гц, 200 Вт

Выход (нормальный режим)

..... 18 В пост. тока, 3 А

Выход (ускоренный режим)

..... 18 В пост. тока, 8 А

### Внимание!

Зарядное устройство можно использовать только для зарядки литий-ионных аккумуляторов серии Power-X-Change!

## 4. Обращение с устройством (рис. 1-3)

1. Извлеките аккумуляторный блок (а) из рукоятки, при этом нажимайте фиксирующую клавишу (b).
2. Убедитесь в том, что указанное на фирменной табличке значение напряжения сети соответствует имеющемуся значению напряжения сети. Вставьте штекер зарядного устройства (1) в штепсельную розетку. Зеленый светодиод начнет мигать.
3. Установите аккумулятор (а) на зарядное устройство (1).
4. В разделе 7 «Индикаторы зарядного устройства» приводится таблица с указанием значений светодиодной индикации зарядного устройства.
5. **Режим ускоренной зарядки**  
В режиме ускоренной зарядки аккумулятор заряжается быстрее, чем в обычном режиме быстрой зарядки. Нажмите кнопку (3) для включения режима ускоренной зарядки. При его активации загорается синий светодиод (см. также раздел 7).

### Указание!

Рекомендуется использовать режим ускоренной зарядки, если необходимо за короткое время зарядить аккумулятор. Если не планируется использование аккумулятора в краткосрочной перспективе, предпочтительно заряжать его в обычном режиме быстрой зарядки, поскольку такой режим является более щадящим для литий-ионного аккумулятора.

Если аккумуляторный блок не заряжается, то необходимо проверить:

- наличие напряжения сети в электрической розетке;
- наличие плотного соединения на контактах зарядного устройства.

Если аккумулятор не заряжается, просьба отправить

- зарядное устройство
  - и аккумулятор
- в наш отдел обслуживания.

**Для обеспечения правильной отсылки просим обратиться в наш отдел обслуживания или в магазин, в котором было приобретено устройство.**



Машину следует утилизировать как отходы электрического оборудования.

**При отсылке или утилизации аккумуляторов, а также аккумуляторных устройств упакуйте каждый(ое) из них в отдельный пластиковый пакет для того, чтобы избежать короткого замыкания и пожара.**

Для обеспечения длительного срока службы аккумуляторного блока необходимо обеспечить его своевременную зарядку. Это необходимо осуществлять особенно в тех случаях, когда отмечается снижение мощности устройства. Не допускайте полного разряда аккумуляторного блока. Это ведет к повреждению аккумуляторного блока!

Перепечатывание или прочие виды размножения документации и сопроводительных листов продукции фирмы, полностью или частично, разрешено производить только с однозначного разрешения Einhell Germany AG.

Сохраняется право на технические изменения.

#### **Крепление зарядного устройства на стене (рис. 4)**

Зарядное устройство также можно закрепить на стене. Правильные размеры для отверстий в стене указаны на задней стороне зарядного устройства.

#### **Расстояния**

- ≥ 10 см от стены (справа и слева)
- ≥ 100 см от потолка

#### **Внимание!**

Для крепления необходимо использовать подходящие винты, например винты со сферическо-цилиндрической головкой диаметром 3,5 мм, во избежание повреждения корпуса и падения устройства.

## 5. Индикаторы зарядного устройства

Состояние индикатора			Значение и действия
Синий светодиод	Красный светодиод	Зеленый светодиод	
	Не горит	Мигает	<b>Готовность к эксплуатации</b> Зарядное устройство подключено к сети и готово к эксплуатации, аккумулятор не в зарядном устройстве.
	Горит	Не горит	<b>Зарядка</b> Зарядное устройство заряжает аккумулятор в режиме быстрой зарядки. Информацию о времени зарядки можно найти непосредственно на зарядном устройстве. <b>Указание!</b> В зависимости от имеющегося заряда аккумулятора фактическое время зарядки может немного отличаться от указанных значений.
	Не горит	Горит	<b>Аккумулятор заряжен и готов к использованию. (READY TO GO)</b> После этого активируется режим бережной зарядки до полной зарядки аккумулятора. Для этого оставьте аккумулятор в зарядном устройстве на 15 мин дольше указанного времени. <b>Действие</b> Извлеките аккумулятор из зарядного устройства. Отсоедините зарядное устройство от сети.
	Мигает	Не горит	<b>Бережная зарядка</b> Зарядное устройство в режиме бережной зарядки. В целях обеспечения безопасности аккумулятор заряжается медленнее, а для зарядки требуется больше времени. Это может происходить по нескольким причинам: - Аккумулятор долгое время не заряжался. - температура аккумулятора вне оптимального диапазона. <b>Действие</b> Дождитесь завершения процесса зарядки, несмотря на это, аккумулятор может продолжать заряжаться.
	Мигает	Мигает	<b>Неисправность</b> Зарядка невозможна. Аккумулятор неисправен. <b>Действие</b> Запрещено заряжать неисправный аккумулятор. Извлеките аккумулятор из зарядного устройства.
	Горит	Горит	<b>Нарушение температурного режима</b> Слишком высокая (например, прямой солнечный свет) или слишком низкая (ниже 0 °C) температура аккумулятора. <b>Действие</b> Извлеките аккумулятор и поместите его на хранение при комнатной температуре (ок. 20 °C) на 1 день.
<b>Горит</b>	Горит/ Не горит / Мигает	Горит/ Не горит / Мигает	<b>Режим ускоренной зарядки</b> Зарядное устройство находится в режиме ускоренной зарядки. В этом случае также применимо описанное выше состояние красного и зеленого светодиодов.

**Lugupeetud klient!**

See lühijuhend on mõeldud teie seadme tutvustamiseks ja kasutuselevõtuks. Täiendavad üldised juhised ja hooldusteabe leiata põhjalikust juhendist, mis on teile allalaadimiseks kättesaadav aadressil [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Kui te eelistate põhjaliku juhendi tasuta trüki versiooni, pöörduge palun meie teeninduskeskuse poole (vt viimane lk).

**Kasutatud sümbolite seletus (vt joonis 5)**

1. Kasutamiseks ainult kuivades ruumides.
2. Kaitseklass II
3. **Oht!** - vigastusohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit.

**1. Ohutusjuhised****Oht!****Lugege kõiki ohutusjuhiseid ja juhendeid.**

Ohutusjuhiste ja juhendite eiramine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse ja/või raskeid vigastusi. **Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid alles.**

Lapsed alates 8. eluaastast ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete ja inimised või kogemuste ja oskusteta isikud tohivad seda seadet kasutada juhul, kui neile on tagatud järelevalve või juhul, kui neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise osas ja nad mõistavad sellest tulenevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Puhastus- ja kasutajapoolseid hooldustöid ei tohi teostada lapsed ilma järelevalveta.

**Toitejuhtme vahetamine**

Kui seadme toitejuhe on kahjustatud saanud, tuleb see ohtude vältimiseks lasta vahetada tootjal

või teda esindaval klienditeenindusel või sarnaselt kvalifitseeritud isikul.

- a) Laadijat ei tohi kasutada mittetaaslaetavate, tavaliste akude laadimiseks.
- b) Vajalik on piisav ventilatsioon.
- c) Akul olevad andmed pinge ja voolutugevuse kohta peavad vastama laadija andmetele.
- d) Ärge jätke laadijat veepritsmete ega vihma kätte.
- e) Kasutatud või kahjustunud akusid ei tohi vette ega tulle visata. Tuleb järgida keskkonnakaitse alaseid juhiseid.
- f) Defektset või laadimiskõlbamatut akut tuleb käidelda erijäätmena. Viige see spetsiaalsesse kogumiskohta. Ärge visake seda tavaliste olmejäätmete hulka ega vette või tulle.
- g) Asetage laadija igasugustest kuumusallikatest kaugemale.
- h) Kui soovite laadijat vooluvõrgust eraldada, tõmmake elektrilöögi ohu vähendamiseks pistik pistikupesast välja pistikust, mitte juhtmest kinni hoides.
- i) Ärge võtke laadijat osadeks. Kui seadet on tarvis hooldada või parandada, viige see volitatud remonditöökotta. Asjatundmatu monteerimine võib põhjustada surma või tuleõnnetuse.
- j) Lapsi tuleb jälgida, kontrollimaks, et nad seadmega ei mängiks.

**2. Seadme kirjeldus (joonis 1)**

1. Akulaadija
2. Toitekaabel
3. Boost nupp

**3. Tehnilised andmed****Akulaadija**

Sisend ..... 220-240 V~50-60 Hz, 200 W  
 Väljund (tavapärane) ..... 18 V d.c., 3 A  
 Väljund (Boost) ..... 18 V d.c., 8 A

**Tähelepanu!**

Laadijat tohib kasutada ainult Power-X-Change tüüpi Li-ioon akude laadimiseks!

#### 4. Kasutamine (joonised 1-3)

1. Tõmmake aku (a) käepidemest välja, vajutades selleks lukustusnuppu (b).
2. Kontrollige, kas aku tüübisildil toodud võrgupinge vastab olemasolevale võrgupingele. Pange laadija (1) toitepistik pistikupessa. Roheline valgusdiiod hakkab vilkuma.
3. Pange aku (a) laadijasse (1).
4. Punktis 7 „Laadija näidik“ leiote tabeli valgusdiiodi näidiku tähendustega laadijal.
5. **Boost-aadimisrežiim**  
Boost-laadimisrežiimis saab aku kiiremini laetud kui tavalises kiirlaadimisrežiimis. Boost-režiimi lülitamiseks vajutage Boost-nuppu (3). See näidatakse sinise LED-tule abil. (vt ka punkti 7)

##### Märkus!

Boost-laadimisrežiimi soovitatakse, kui aku peab olema lühikese aja pärast uuesti töövalmis. Kui akut ei ole pärast kasutamist lühikese aja pärast vaja, laadige tavalises kiirlaadimisrežiimis, kuna see laadimine säästab Li-ioon-akusid.

Kui aku ei hakka laadima, kontrollige,

- kas pistikupesas on vool
- kas laadija laadimiskontaktidega on takistuseta ühendus.

Kui aku ikka laadima ei hakka, palume teil toimetada

- laadija
- ja aku

meie klienditeenindusesse.

**Asjakohaseks toimetamiseks kogumiskohta võtke ühendust meie klienditeenindusega või kohaga, kust seade on ostetud.**

**Jälgige akude ja akuseadmete transportimisel või utiliseerimisel, et need pakitaks üksikult kilekotikestesse, et vältida lühiühendusi ja tulekahju!**

Aku pika kasutusaja huvides peaksite hoolitsemata aku õigeaegse laadimise eest. See on vajalik igal juhul, kui te märkate, et seadme võimsus nõrgeneb. Ärge laske akut kunagi täiesti tühjaks. See kahjustab akut!

#### Laadija riputamine seinale (joonis 4)

Laadijat saab ka seinale kinnitada. Võtke laadija tagaküljelt mõõdud, et seinaga õige suurusega augud puurida.

##### Vahekaugused

≥ 10 cm seinast (paremal + vasakul)  
≥ 100 cm laest

##### Tähelepanu!

Seinaleriputamisel tuleb kasutada sobivaid kruvisid, nagu 3,5 mm läätspeakruvid, vältimaks korpuse kahjustusi ja seadme mahakukkumist.



Seade tuleb utiliseerida elektriseadmete jäätmena.

Tootedokumentatsiooni ja kaasasolevate dokumentide kordustrukk või muul viisil paljundamine, ka osaliselt, on lubatud ainult Einhell Germany AG loal.

Tehniliste muudatuste õigus reserveeritud.

## 5. Laadija näidik

Näidiku olek			Tähendus ja abinõu
Sinine LED	Punane LED	Roheline LED	
	väljalülita- tud	Vilgub	<b>Töövalmidus</b> Laadija on võrku ühendatud ja töövalmis, aku ei ole laadijas
	Põleb	väljalülita- tud	<b>Laadimine</b> Laadija laeb akut kiirrežiimil. Vastavad laadimisajad leiata vahetult laadijalt. Märkus! Olenevalt olemasolevast laetuse tasemest võivad tegelikud laadimisajad etteantud aegadest natuke erineda.
	väljalülita- tud	Põleb	<b>Aku on täis ja töövalmis. (READY TO GO)</b> Seejärel lülitatakse ümber õrnale laadimisele, kuni aku on täiesti täis laetud. Laske selleks aku umbes 15 minutit kauem laadijal olla. <b>Abinõu:</b> Võtke aku laadijast välja. Eraldage laadija vooluvõrgust.
	Vilgub	väljalülita- tud	<b>Paindlik laadimine</b> Laadija asub säästva laadimise režiimil. Akut laetakse turvalisuse tõttu aeglasemalt ja selleks kulub aega kauem. Sellel võivad olla järgmised põhjused. - Akut ei ole pikka aega laetud. - Aku temperatuur ei ole ideaalses vahemikus. <b>Abinõu:</b> Oodake, kuni laadimine on lõpetatud, akut saab sellele vaatamata edasi laadida.
	Vilgub	Vilgub	<b>Viga</b> Laadimine ei ole enam võimalik. Aku on defektne. <b>Abinõu:</b> Defektset akut ei tohi rohkem laadida. Võtke aku laadijast välja.
	Põleb	Põleb	<b>Temperatuurihäire</b> Aku on liiga kuum (nt otsese päikesekiirguse tõttu) või liiga külm (madalam kui 0 °C). <b>Abinõu:</b> Eemaldage aku ja hoidke seda 1 päev toatemperatuuril (umbes 20 °C).
<b>Põleb</b>	Sees/ Väljas/ Vilgub	Sees/ Väljas/ Vilgub	<b>Boost-režiim</b> Laadija on Boost-režiimil. Näidiku ülalkirjeldatud olek - punane + roheline LED - kehtib siin samuti.

**Loti cienītā kliente, augsti godātais klient!**

Šī īsā instrukcija sniedz informāciju par ierīci, tās izmantošanu un ekspluatāciju. Papildu vispārīgie norādījumi un servisa informācija izklāstīta pilnajā instrukcijā, kas pieejama lejupielādei vietnē: [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Ja Jums ir nepieciešama pilnās instrukcijas bezmaksas drukāta versija, sazinieties ar mūsu servisa centru (skatīt pēdējo lappusi).

**Izmantoto simbolu skaidrojums (skatīt 5. attēlu)**

1. Paredzēta lietošanai tikai sausās telpās.
2. II drošības klase
3. **Bīstami!** - Lai izvairītos no savainošanās riska, izlasiet lietošanas instrukciju.

**1. Drošības norādījumi****Bīstami!**

**Izlasiet visus drošības norādījumus un instrukcijas.** Neievērojot drošības norādījumus un instrukcijas, var gūt elektrisko triecienu, apdegumus un/vai smagas traumas. **Uzglabājiet visus drošības norādījumus un instrukcijas, lai tos nepieciešamības gadījumā varētu izmantot nākotnē.**

Šo ierīci drīkst lietot vismaz astoņu gadu vecumu sasnieguši bērni un personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai nepietiekamu pieredzi un zināšanām, ja tās tiek uzraudzītas vai instruētas par ierīces drošu lietošanu un izprot ar to saistītos riskus. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni bez pieaugušo uzraudzības nedrīkst veikt tīrīšanu un apkopi, ko paredzēts veikt lietotājam.

**Elektrotīkla pieslēguma vada nomaiņa**

**Ja šīs ierīces elektrotīkla pieslēguma vads tiek bojāts, tas jānomaina ražotājam, klientu apkalpošanas dienestam vai līdzīgi kvalificētai personai, lai izvairītos no riskiem.**

- a) Uzlādes ierīci nedrīkst lietot atkārtoti neuzlādējamām, parastajām baterijām.
- b) Nepieciešama pietiekama ventilācija.
- c) Uz akumulatora bloka norādītajiem strāvas un sprieguma datiem jāatbilst attiecīgajiem uzlādes ierīces datiem.
- d) Uzlādes ierīci nedrīkst ietekmēt izsmidzināts ūdens un lietus.
- e) Izlietotus vai bojātus akumulatorus nemetiet ūdenī un nededziniet. Ievērojiet vides aizsardzības noteikumus.
- f) Bojāts vai vairs neuzlādējams akumulators jāutilizē kā īpaši atkritumi. Nododiet to īpašā savākšanas punktā. Neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, nemetiet ūdenī un nededziniet.
- g) Nenovietojiet uzlādes ierīci siltuma avota tuvumā.
- h) Lai mazinātu elektriskās strāvas trieciena risku, atvienojot uzlādes ierīci no elektrotīkla, izņemiet spraudni no kontaktligzdas, turot to aiz kontaktdakšas, nevis aiz elektrotīkla vada.
- i) Neizjauciet uzlādes ierīci. Ja nepieciešama apkope vai remonts, nogādājiet uzlādes ierīci pilnvarotā remontdarbnīcā. Nepareiza montāža var izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai pat nāvi un ugunsgrēku.
- j) Bērnu rīcība ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi ar ierīci nerotaļājas.



## 2. Ierīces apraksts (1. attēls)

1. Uzlādes ierīce
2. Elektrotīkla vads
3. Papilduzlādes taustiņš

## 3. Tehniskie dati

### Uzlādes ierīce

Ieeja ..... 220-240 V~50-60 Hz, 200 W  
Izeja (parastā) ..... 18 V d.c., 3 A  
Izeja (papilduzlāde) ..... 18 V d.c., 8 A

### Uzmanību!

Uzlādes ierīci drīkst izmantot tikai „Power-X-Change” sērijas litija jonu akumulatoru uzlādei.

## 4. Lietošana (1.-3. att.)

1. Nospiediet uz leju fiksējošo taustiņu (b) un izvelciet no roktura akumulatoru bloku (a).
2. Salīdziniet, vai datu plāksnītē norādītais tīkla spriegums sakrīt ar esošo elektrotīkla spriegumu. Ievietojiet kontaktligzdā uzlādes ierīces (1) vada kontaktdakšu. Sāk mirgot zaļā gaismas diode.
3. Ievietojiet akumulatoru (a) uzlādes ierīcē (1).
4. 7. punktā „Uzlādes ierīces indikācija” ir sniegta tabula ar uzlādes ierīces gaismas diožu indikācijas skaidrojumu.
5. **Papilduzlādes režīms**  
Papilduzlādes režīmā akumulators tiek uzlādēts ātrāk nekā ātrās uzlādes režīmā. Lai ieslēgtu papilduzlādes režīmu, nospiediet papilduzlādes taustiņu (3). Tas ir redzams ar zilo diodi. (Skat. arī 7. punktu)

### Norādījums!

Papilduzlādes režīms ir ieteicams, ja akumulatoram drīz atkal ir jābūt darba gatavībā.

Ja drīz pēc lietošanas akumulators nav vajadzīgs, uzlādējiet to parastajā ātrās uzlādes režīmā, jo šī uzlāde ir saudzīgāka litija jonu akumulatoram.

Ja akumulatora uzlāde nav iespējama, pārbaudiet,

- vai kontaktligzdā ir elektrotīkla spriegums
- vai uzlādes ierīces kontaktiem ir nevainojams kontakts.

Ja akumulatora uzlāde joprojām nav iespējama, lūdzam nogādāt

- uzlādes ierīci
  - un akumulatoru
- mūsu klientu servisam.

**Lai uzzinātu, kā pareizi nosūtīt ierīci, lūdzam sazināties ar mūsu klientu apkalpošanas dienestu vai tirdzniecības vietu, kur ierīce tika iegādāta.**

**Jāņem vērā: lai nepieļautu īsslēgumu vai aizdegšanos, nosūtot vai utilizējot akumulatorus vai ar akumulatoru darbināmu ierīci, tie ir atsevišķi jāiesaiņo plastmasas maisiņos.**

Lai nodrošinātu akumulatoru bloka ilgstošu darbību, ir jābūt uzmanīgiem par akumulatoru bloka savlaicīgu uzlādi. Tas noteikti ir jādara, ja secināt, ka samazinās ierīces jauda. Nekad neizlādējiet akumulatoru bloku pilnībā. Tas rada akumulatoru bloka bojājumus..

### Uzlādes ierīces pakāršana pie sienas (4. att.)

Uzlādes ierīci var piestiprināt arī pie sienas. Uzlādes ierīces otrajā pusē ir norādīti pareizie sienas urbumu izmēri.

### Attālumi

- ≥ 10 cm no sienas (labajā un kreisajā pusē)
- ≥ 100 cm no griestiem

### Uzmanību!

Pakāršanai jāizmanto piemērotas skrūves, piemēram, 3,5 mm skrūves ar pusiegremdētu galvu, lai izvairītos no korpusa bojājumiem un ierīces nokrišanas.



Ierīce ir jāutilizē kā lietota elektroierīce.

Ražojuma dokumentācijas un pavaddokumentu pārdrūkšana vai citāda izplatīšana, arī fragmentāri ir atļauta tikai ar skaidru Einhell Germany AG piekrišanu.

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas.

## 5. Uzlādes ierīces indikācija

Indikatora statuss			Nozīme un darbība
Zila gaismas diode	Sarkana gaismas diode	Zaļa gaismas diode	
	lzsl.	mirgo	<b>Gaidstāve</b> Uzlādes ierīce ir pieslēgta elektrotīklam un ir gaidstāves režīmā, akumulators nav ievietots uzlādes ierīcē.
	lesl.	Lzsl.	<b>Uzlāde</b> Uzlādes ierīce uzlādē akumulatoru ātrās uzlādes režīmā. Attiecīgos uzlādes laikus skat. tieši uz uzlādes ierīces. Norādījums! Atkarībā no akumulatora lādiņa faktiskais uzlādes laiks var nedaudz atšķirties no norādītā uzlādes laika.
	lzsl.	lesl.	<b>Akumulators ir uzlādēts un gatavs lietošanai. (READY TO GO)</b> Pēc tam līdz pilnīgai uzlādei notiek pārslēgšana uz saudzējošo uzlādi. Šim nolūkam atstājiet akumulatoru uzlādes ierīcē aptuveni 15 min. ilgāk. <b>Darbība:</b> Izņemiet akumulatoru no uzlādes ierīces. Atvienojiet uzlādes ierīci no elektrotīkla.
	mirgo	lzsl.	<b>Korigējošā uzlāde</b> Uzlādes ierīce ir saudzējošas uzlādes režīmā. Šajā gadījumā drošības apsvērumu dēļ akumulators tiek uzlādēts lēnāk un ir nepieciešams vairāk laika. Tam var būt šādi iemesli: - Akumulators nav ticis lādēts ilgu laiku. - Akumulatora temperatūra nav ideālajā diapazonā. <b>Darbība:</b> Pagaidiet, kamēr ir pabeigta uzlāde, tomēr akumulatoru var turpināt uzlādēt.
	mirgo	mirgo	<b>Bojājums</b> Uzlāde vairs nav iespējama. Akumulators ir bojāts. <b>Darbība:</b> Bojātu akumulatoru vairs nedrīkst uzlādēt. Izņemiet akumulatoru no uzlādes ierīces.
	lesl.	lesl.	<b>Temperatūras traucējumi</b> Akumulators ir pārāk karsts (piemēram, tiešu saules staru ietekmē) vai pārāk auksts (temperatūra zemāka par 0°C) <b>Darbība:</b> Izņemiet akumulatoru un glabājiet to vienu dienu istabas temperatūrā (aptuveni 20 °C).
lesl.	lesl./lzsl./mirgo	lesl./lzsl./mirgo	<b>Papilduzlādes režīms</b> Uzlādes ierīce ir papilduzlādes režīmā. Arī šeit ir spēkā iepriekš minētais sarkanās un zaļās diodes indikatora statuss.

**Gerbiami pirkėjai,**

ši trumpa instrukcija paaiškina kaip naudoti prietaisą. Kitus bendrus nurodymus ir aptarnavimo informaciją rasite išsamioje instrukcijoje, kurią galite parsisiųsti iš [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com) Jei norėtumėte gauti nemokamą spausdintą išsamios instrukcijos versiją, kreipkitės į mūsų aptarnavimo centrą (žr. paskutinį puslapį).

**Naudojamų simbolių paaiškinimas (žr. 5 pav.)**

1. Tinka naudoti tik sausose patalpose.
2. II apsaugos klasė
3. **Pavojus!** - Norėdami sumažinti susižeidimo riziką, perskaitykite naudojimo instrukciją.

**1. Saugos nurodymai****Pavojus!**

**Perskaitykite visus saugos nurodymus.** Nesilaikydami saugos nurodymų galite gauti elektros smūgį, sukelti gaisrą arba sunkiai susižaloti.

**Visus saugos nurodymus išsaugokite ateičiai.**

Vyresni kaip 8 metų vaikai, ribotų fizinių, jutiminių bei protinių gebėjimų asmenys arba patirties ir žinių neturintys asmenys šiuo prietaisu gali naudotis tik prižiūrimi arba išklausę instruktažą apie saugų prietaiso naudojimą ir informuoti apie su tuo susijusius pavojus. Draudžiama vaikams žaisti su prietaisu. Draudžiama vaikams prietaisą valyti be priežiūros ir atlikti techninį aptarnavimą.

**Tinklo kabelio pakeitimas**

**Siekiant išvengti pavojaus, pažeistą prietaiso tinklo laidą turi keisti gamintojas, jo įgaliotasis atstovas arba kitas kvalifikuotas asmuo.**

- a) Draudžiama kroviklį naudoti įkraunant neįkraunamas, įprastas baterijas.
- b) Būtina pakankamai vėdinti.
- c) Ant akumuliatoriaus bloko nurodyta srovė ir įtampa turi sutapti su įkroviklio srove ir įtampa.
- d) Saugokite įkroviklį nuo vandens pusrų ir lietaus.
- e) Panaudotus arba sugedusius akumuliatorius draudžiama mesti į vandenį arba ugnį. Atsižvelgti į aplinkosaugos direktyvas.
- f) Sugedęs arba nebekraunantis akumuliatorius turi būti apdorotas kaip specialiosios šiukšlės. Reikia jį atiduoti į specialų surinkimo punktą. Nemesti kroviklio į buitines atliekas, vandenį ar ugnį.
- g) Laikyti toliau nuo bet kokio šilumos šaltinio.
- h) Siekiant sumažinti elektros smūgio riziką, kroviklį išjungti iš šakutės lizdo traukiant už kištuko, o ne už laido.
- i) Draudžiama ardyti kroviklį. Jeigu reikalinga techninė apžiūra arba remontas, atiduoti įgaliotai remonto tarnybai. Neprofesionalus montavimas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą arba mirtį.
- j) Prižiūrėkite, kad vaikai nežaistų su prietaisu.

**2. Prietaiso aprašymas (1 pav.)**

1. Kroviklis
2. Tinklo kabelis
3. Paspartinimo mygtukas

**3. Techniniai duomenys****Kroviklis**

Įvestis ..... 220-240V~50-60Hz, 200 W  
Išvestis (normali) ..... 18 V d.c., 3A  
Išvestis (paspartinata) ..... 18 V d.c., 8A

**Dėmesio!**

Įkroviklį galima naudoti tik „Power-X-Change“ ličio jonų baterijoms įkrauti!

#### 4. Valdymas (1-3 pav.)

1. Nuspauskite fiksavimo mygtukus (b) ir paėmę už rankenos ištraukite akumuliatorių (a).
2. Patikrinkite, kad ant modelio lentelės nurodyta elektros srovės įtampa sutaptų su elektros tinklo įtampa. Kroviklio (1) tinklo kištuką įkiškite į kištukinį lizdą. Užsidegs žalias šviesos diodas.
3. Padėkite akumuliatorių (a) ant įkrovimo adapterio (1).
4. 7 punkte „Kroviklio parodymai“ rasite lentelę su LED šviesos diodų indikatorių reikšmėmis.
5. **Paspartintas įkrovimo režimas**  
Paspartintu įkrovimo režimu akumuliatorius įkraunamas greičiau nei normaliuoju greitojo įkrovimo režimu. Paspauskite paspartinimo mygtuką (3), kad būtų perjungta į paspartintą įkrovimo režimą. Šį režimą rodo mėlynas šviesos diodas. (Taip pat žr. 7 skyrių)

#### Nuoroda!

Paspartintas įkrovimo režimas rekomenduojamas tuomet, kai akumuliatorių netrukus reikia vėl naudoti.

Jeigu panaudoto akumuliatoriaus greitai naudoti nereikės, kraukite jį normaliuoju greitojo įkrovimo režimu, nes šis įkrovimo būdas labiau tausoja ličio jonų akumuliatorių.

Jei akumuliatoriaus įkrauti nepavyksta, patikrinkite:

- ar elektros lizde yra įtampa;
- ar įkroviklio įkrovimo jungtys yra techniškai tvarkingos.

Jei akumuliatoriaus įkrauti vis tiek nepavyksta, tada prašome

- kroviklį
- ir akumuliatorių

išsiųsti mūsų klientų aptarnavimo tarnybai.

**Jei norite tinkamai išsiųsti prietaisą, kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo skyrių arba prekybos vietą, kurioje įsigijote prietaisą.**

**Atkreipkite dėmesį, kad siunčiami arba naudojami akumuliatoriai arba akumuliatorinis prietaisas turi būti supakuoti atskirai į plastikinį maišelį, kad nekiltų trumpasis jungimas ir gaisras!**

Jei norite, kad akumuliatorių būtų galima eksploatuoti ilgai, turite pasirūpinti, kad jis būtų laiku įkraunamas. Tai bet kuriuo atveju būtina, jei pastebite, kad prietaiso galia silpnėja. Niekada visiškai neiškraukite akumuliatoriaus. Dėl to akumuliatorius gali sugesti!

#### Įkroviklio tvirtinimas prie sienos (4 pav.)

Įkroviklį taip pat galima pritvirtinti prie sienos. Pagal įkroviklio užpakalinę pusę teisingai išmatuokite sienoje gręžiamų angų matmenis.

#### Atstumai

- ≥ 10 cm nuo sienos (dešinė + kairė)
- ≥ 100 cm nuo lubų

#### Dėmesio!

Tvirtindami naudokite tinkamus varžtus, pvz., 3,5 mm varžtus išgaubta galvute, kad nesugadintumėte korpuso ir prietaisas nenukristų.



Stakles privalote utilizuoti kaip seną elektros prietaisą.

Perspausdinimas ar bet koks visų gaminių dokumentų visas ar dalinis dauginimas leidžiamas tik gavus aiškų Einhell Germany AG leidimą.

Teisę atlikti techninius pakeitimus pasilikame sau.

## 5. Kroviklio indikatoriai

Indikatoriaus būseną			Reikšmė ir priemonės
Mėlynas šviesos diodas	Raudonas šviesos diodas	Žalias šviesos diodas	
	Išjungtas	Mirksi	<b>Pasiruošimas darbui</b> Kroviklis įjungtas į elektros tinklą ir paruoštas darbui, akumuliatorius nėra įdėtas į kroviklį.
	Ijungtas	Išjungtas	<b>Įkrovimas</b> Įkroviklis akumuliatorių įkrauna greituoju įkrovimo režimu. Atitinkamus krovimo laikus rasite tiesiai prie kroviklio. Nuoroda! Priklausomai nuo esamo akumuliatoriaus įkrovimo, faktiniai įkrovimo laikai gali skirtis nuo nurodytų įkrovimo laikų.
	Išjungtas	Ijungtas	<b>Akumuliatorius įkrautas ir tinkamas naudoti. (READY TO GO)</b> Paskui perjungiami į energiją tausojantį krovimo režimą ir kraunama, kol visiškai įkraunama. Akumuliatorių palikite krauti maždaug 15 min. ilgiau. <b>Priemonės.</b> Išimkite akumuliatorių iš kroviklio. Išjunkite kroviklį iš elektros tinklo.
	Mirksi	Išjungtas	<b>Adaptuotas krovimas</b> Kroviklis įjungtas į energiją tausojantį krovimo režimą. Saugumo sumetimais akumuliatorius kraunamas lėčiau ir užtruks ilgiau. Tokiu būdu galima krauti šiais atvejais: Akumuliatorius ilgai buvo nekraunamas arba buvo dar naudojamas išsikrovęs (stiprus išsikrovimas). - Akumuliatorius buvo ilgą laiką nekraunamas. - Akumuliatoriaus temperatūra nėra idealaus diapazono. <b>Priemonės.</b> Palaukite, kol krovimo procesas pasibaigs, nepaisant to akumuliatorius gali būti kraunamas toliau.
	Mirksi	Mirksi	<b>Gedimas</b> Toliau krauti nebegalima. Akumuliatorius yra sugedęs. <b>Priemonės.</b> Sugedusio akumuliatoriaus krauti negalima. Išimkite akumuliatorių iš kroviklio.
	Ijungtas	Ijungtas	<b>Temperatūros sutrikimas</b> Akumuliatorius yra per daug įkaitęs (pvz., tiesioginiai saulės spinduliai) arba per daug atvėsęs (žemiau 0 °C). <b>Priemonės.</b> Akumuliatorių išimkite ir 1 dieną laikykite patalpos temperatūroje (apie 20 °C).
<b>Ijungtas</b>	Ijungtas / išjungtas / Mirksi	Ijungtas / išjungtas / Mirksi	<b>Paspartintas režimas</b> Kroviklis dirba paspartintu režimu. Aukščiau aprašyta raudono + žalia šviesos diodo indikatoriaus būseną čia taip pat galioja.

**Уважаеми клиенти,**

Това кратко ръководство служи за обяснение, употреба и пускане в експлоатация на вашия уред. Още общи указания и информации за сервиз ще намерите в подробното ръководство, което е на разположение за изтегляне на [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Ако предпочитате безплатна отпечатана версия на подробното ръководство, обърнете се към нашия сервизен център (вижте последната страница).

**Обяснение на използваните символи (вижте фигура 5)**

1. Само за употреба в сухи помещения.
2. Клас на защита II
3. **Опасност!** - За намаляване на опасността от нараняване, прочетете инструкцията за експлоатация.

**1. Инструкции за безопасност****Опасност!****Прочетете всички указания за**

**безопасност и инструкции.** Пропуските при спазването на указанията за безопасност и инструкциите могат да имат като последица електрически удар, пожар и/или тежки наранявания. **Съхранете за в бъдеще всички указания за безопасност и инструкции.**

Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 години нагоре, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са под наблюдение или са получили инструкции за използване на уреда по безопасен начин и разбират произтичащите от това опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистване и потребителска

поддръжка не трябва да се извършва от деца без наблюдение.

**Смяна на захранващия кабел**  
Ако захранващият кабел на този уред се повреди, той трябва да се смени от производителя, негов сервиз или лице с подобна квалификация, за да се избягнат опасности.

- a) Зарядното устройство не може да се използва за нормални батерии, които не подлежат на зареждане.
- b) Изисква се достатъчно вентилиране.
- c) Данните за ток и напрежение върху акумулаторната батерията трябва да съответстват на тези на зарядното устройство.
- d) Не излагайте зарядното устройство на въздействието на пръскаща вода и дъжд.
- e) Не хвърляйте напълно изтощени или повредени батерии във водата или в огъня. Спазвайте насоките за опазване на околната среда.
- f) Дефектна батерия или такава, която не подлежи повече на зареждане трябва да се изхвърля като специален отпадък. Предайте я в специален пункт за събиране. Не я изхвърляйте нито в битовата смет, нито във вода или огън.
- g) Дръжте батерията далеч от всякакви източници на топлина.
- h) За да се намали рискът от токов удар, изваждайте щепсела от контакта като дърпате за щепсела, а не за кабела, когато искате да изключите зарядното устройство от мрежата.
- i) Не разглобявайте зарядното устройство. Занесете го в оторизиран сервиз, ако е необходим преглед или ремонт. Неправилен монтаж може да доведе до токов удар, дори смърт и пожар.
- j) Децата да се наблюдават да не играят с уреда.

## 2. Описание на уреда (фиг. 1)

1. Зарядно устройство
2. Захранващ кабел
3. Бутон за ускоряване

## 3. Технически данни

### Зарядно устройство

Вход ..... 220-240 V~50-60 Hz, 200 W

Изход (стандартен) ..... 18 V d.c., 3 A

Изход (ускоряване) ..... 18 V d.c., 8 A

### Внимание!

Зарядното устройство може да се използва само за литиево йонни батерии от серията Power-X-Change!

## 4. Работа (фиг. 1-3)

1. Извадете акумулаторната батерия (а) от дръжката, при това натиснете блокиращия бутон (b).
2. Сравнете, дали посоченото на типова табелка мрежово напрежение е еднакво с наличното мрежово напрежение. Включете адаптера на зарядното устройство (1) в контакта. Зеленият светодиод започва да мига.
3. Поставете батерията (а) върху зарядното устройство (1).
4. В точка 7 „Индикация зарядно устройство“ ще намерите таблица със значенията на светодиодната индикация на зарядното устройство.
5. **Ускорен режим на зареждане**  
В ускорения режим на зареждане батерията се зарежда по-бързо отколкото в нормалния бърз режим на зареждане. Задействайте бутона за ускоряване(3) за да превключите в ускорен режим на зареждане. Той се показва с жълтия светодиод. (Виж също точка 7)

### Указание!

Ускореният режим на зареждане се препоръчва, когато батерията бързо трябва отново да бъде в готовност за работа.  
Ако батерията няма да се ползва скоро след употребата, заредете я в нормалния бърз режим на зареждане, тъй като това зареждане е по-щадящо за литиево-

йонната батерия.

Ако зареждането на батерията не е възможно, проверете,

- дали на контакта е налично мрежовото напрежение
- дали има добър контакт на контактите за зареждане на зарядното устройство.

Ако зареждането на батерията не е възможно, Ви молим,

- да изпратите зарядното устройство
- и батерията

на нашия отдел за обслужване на клиенти.

**За правилна доставка, моля, свържете се с нашата служба за обслужване на клиенти или на мястото на продажба, от което е закупен уреда.**

**При изпращане или изхвърляне на батерии или акумулаторни уреди внимавайте, те да бъдат опаковани в отделни найлонови торбички, за да предотвратите късо съединение или пожар!**

В интерес на един дълъг срок на експлоатация на акумулатора следва да се погрижете за своевременното повторно зареждане на акумулатора. Това във всеки случай е необходимо, ако установите, че мощността на уреда намалява. Никога не изпразвайте изцяло акумулатора. Това води до дефект на акумулатора!

### Окачване на зарядното устройство на стената (фиг.4)

Зарядното устройство може да бъде закрепено и на стената. Вземете конкретните мерки за отворите в стената от задната страна на зарядното устройство.

### Разстояния:

≥ 10 cm от стената (отдясно + отляво)

≥ 100 cm от тавана

### Внимание!

При окачване трябва да се използват подходящи винтове, като 3,5 mm винтове с кръгли глави, за да се предотвратят повреди по корпуса и падане на уреда.



Машината трябва да се изхвърли като електрически агрегат.

Препечатването или друг вид размножаване на документация и съпроводителни документи на продуктите, също така на части е допустимо само с изричното съгласие на Einhell Germany AG /ИСК ГмбХ/.

Запазено е правото за извършване на технически промени.



## 5. Индикатор на зарядното устройство

Статус на индикатора			Значение и мерки
Син ветоид	Червен ветоид	Зелен ветоид	
	Изключено	Мига	<b>Готовност за работа</b> Зарядното устройство е свързано с мрежата и е готово за работа, батерията не е в зарядното устройство
	Включено	Изключено	<b>Зареждане</b> Зарядното устройство зарежда батерията в бърз режим на работа. Съответното време за зареждане ще намерите директно на зарядното устройство. Указание! В зависимост от наличния заряд на батерията действителното време за зареждане може малко да се отклонява от зададеното време.
	Изключено	Включено	<b>Батерията е заредена и готова за употреба. (READY TO GO)</b> След това до пълното зареждане на батерията се превключва на щадящо зареждане. Затова оставете батерията около 15 минути по-дълго на зарядното устройство. <b>Мярна:</b> Извадете батерията от зарядното устройство. Разединете зарядното устройство от мрежата
	Мига	Изключено	<b>Адаптиращо се зареждане</b> Зарядното устройство се намира в режим на щадящо зареждане. При това батерията се зарежда по-бавно поради причини на безопасността и се нуждае от повече време. Причините за това може да са следните: - Батерията не е била зареждана много дълго време. - Температурата на батерията не е в идеалния диапазон. <b>Мярна:</b> Изчакайте докато процесът на зареждане завърши, въпреки това батерията може да продължи да се зарежда.
	Мига	Мига	<b>Неизправност</b> Повече не е възможно зареждане. Батерията е повредена. <b>Мярна:</b> Повредена батерия не може да бъде зареждана повече. Извадете батерията от зарядното устройство.
	Включено	Включено	<b>Температурна неизправност</b> Батерията е много гореща (напр. директно слънчево лъчение) или много студена (под 0 °C) <b>Мярна:</b> Извадете батерията и я съхранявайте 1 ден при стайна температура (около 20 °C).
<b>Включено</b>	Включено/ изключено/ Мига	Включено/ зключено/ Мига	<b>Ускорен режим</b> Зарядното устройство е в ускорен режим Горепосочения статус на индикацията на червен+зелен светодиод важи и тук.

**Шановна клієнтко, шановний клієнте!**

Це коротке керівництво служить для пояснення, використання і введення в експлуатацію вашого пристрою. Інші загальні вказівки та сервісна інформація наведені у докладному керівництві, яке можна завантажити з сайту за адресою [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Якщо ви віддасте перевагу безкоштовній друкованій версії, зверніться до нашого сервісного центру (див. останню сторінку).

**Пояснення використовуваних символів (див. зображення 5)**

1. Лише для використання в сухих приміщеннях.
2. Клас захисту II
3. **Небезпека!** - З метою зменшення ризику отримання травми слід читати інструкцію з експлуатації.

**1. Вказівки по техніці безпеки****Небезпека!**

**Прочитайте всі вказівки та інструкції з техніки безпеки.** Недотримання вказівок та інструкцій з техніки безпеки може стати причиною виникнення електричного удару, пожежі та/або важкого травмування.  
**Зберігайте вказівки та інструкції з техніки безпеки на майбутнє.**

Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими психічними, сенсорними та розумовими здібностями або з недостатнім досвідом та знаннями, якщо вони будуть під наглядом, або за умови, що їх було проінструктовано стосовно безпечного використання приладу, та вони розуміють небезпеки, пов'язані з його використанням. Дітям

заборонено гратись з приладом. Дітям заборонено без нагляду виконувати очищення приладу та догляд за ним у межах компетенції користувача.

**Заміна з'єднувального електрошнур**

Якщо з'єднувальний електрошнур цього приладу зазнає пошкодження, його заміну, щоб упередити небезпеку, слід доручити виробникові, його службі сервісного обслуговування або іншим фахівцям, що мають належну кваліфікацію.

- a) Зарядний пристрій не можна використовувати для звичайних батарейок, які не призначено для повторного заряджання.
- b) Необхідна достатня вентиляція.
- c) Вказані на акумуляторному блоці значення струму та напруги повинні відповідати значенням цих показників для зарядного пристрою.
- d) На зарядний пристрій не повинні потрапляти бризки води та дощ.
- e) Старі чи пошкоджені акумулятори не кидати в воду чи в вогонь. Дотримуватися вимог щодо захисту довкілля.
- f) З пошкодженим акумулятором чи акумулятором, який більше не заряджається, потрібно поводитися як із спеціальними відходами. Його потрібно утилізувати через спеціальний збірний пункт. Не кидайте його в звичайне домашнє сміття чи вогонь.
- g) Зарядний пристрій не повинен знаходитися поряд з будь-яким джерелом тепла.
- h) Для зменшення ризику удару струмом, коли бажаєте від'єднати зарядний пристрій від мережі живлення, витягайте

- його з розетки за штекер, а не за кабель живлення.
- i) Не розбирайте зарядний пристрій. Якщо його потрібно ремонтувати, звертайтеся у відповідну авторизовану ремонтну майстерню. Неправильний монтаж може призвести до удару струмом чи навіть до смерті і пожежі.
  - j) Діти повинні знаходитися під наглядом, щоб виключити можливість їх гри з пристроєм.

## 2. Опис пристрою (малюнок 1)

1. Зарядний пристрій
2. Кабель живлення
3. Кнопка швидкої зарядки

## 3. Технічні дані

### Зарядний пристрій

Вхід ..... 220-240 В~50-60 Гц, 200 Вт  
 Вихід (нормальний) ..... 18 В пост. струму, 3 А  
 Вихід (швидка зарядка)  
 ..... 18 В пост. струму, 8 А

### Увага!

Зарядний пристрій можна використовувати лише для зарядки літієво-іонних акумуляторів серії Power-X-Change!

## 4. Експлуатація пристрою (малюнок 1-3)

1. Витягніть блок акумуляторів (а) з ручки, для цього натисніть фіксувальну кнопку (b).
2. Перевірте, чи напруга електромережі співпадає з напругою, вказаною на заводській табличці пристрою. Вставте мережевий кабель зарядного пристрою (1) в розетку. Починає блимати зелений світлодіод.
3. Під'єднайте акумулятор (а) до зарядного пристрою (1).
4. В пункті 7 «Індикація зарядного пристрою» наведена таблиця із значеннями світлодіодної індикації зарядного пристрою.
5. **Режим швидкої зарядки**

В режимі швидкої зарядки акумулятор заряджається швидше, ніж в режимі звичайної зарядки. Натисніть кнопку швидкої зарядки (3) для переходу в режим швидкої зарядки. В цьому режимі горить синій світлодіод. (Див. також пункт 7)

### Увага!

Режим швидкої зарядки рекомендується використовувати для швидкої зарядки акумулятора. Якщо після використання акумулятор не знадобиться швидко, рекомендується заряджати його в звичайному режимі, бо він більш щадний для літієво-іонних акумуляторів.

Якщо акумулятор не заряджається, перевірте

- чи на розетці присутня мережева напруга
- чи забезпечений належний контакт між контактами зарядного пристрою.

Якщо акумулятор все рівно не заряджається, ми рекомендуємо направити

- зарядний пристрій
- і акумулятор

в наш відділ сервісного обслуговування.

**Talimatlara uygun şekilde yapılacak bir teslimat için müşteri hizmetleri departmanımıza veya aleti aldığınız satış noktasına başvurun.**

**Akülerin veya akülü aletlerin teslimatı veya bertaraf edilmesinde, kısa devre yaparak yangına yol açmaması için bu ürünlerin plastik poşet içinde tek tek ambalajlanması gerektiğini dikkate alın!**

З метою продовження терміну служби блока акумулятора потрібно потурбуватися про своєчасну повторну зарядку блока акумулятора. Це необхідно робити у будь-якому випадку, якщо помітно, що потужність пристрою зменшується. Ніколи не розряджайте блок акумулятора повністю. Це призводить до несправності блока акумулятора!

**Підвішування зарядного пристрою на стіні  
(малюнок 4)**

Зарядний пристрій можна прикріпити на стіні.  
Правильні розміри для отворів у стіні наведені  
на зворотному боці зарядного пристрою.

**Відстані**

≥ 10 см від стіни (праворуч + ліворуч)

≥ 100 см від стелі

**Увага!**

Для підвішування потрібно використовувати  
відповідні гвинти, наприклад, гвинти зі  
сферо-циліндричною головкою на 3,5 мм, щоб  
запобігти пошкодженню корпусу і падінню  
пристрою.



Пристрій потрібно утилізувати як старий  
електропристрій.

Передрук або інше розмноження документації  
та супроводжуючих документів до продукції,  
а також витягу із документів, допускаються  
лише після отримання однозначного дозволу  
від фірми «Einhell Germany AG».

Ми залишаємо за собою право на внесення  
технічних змін.

## 5. Індикація зарядного пристрою

Статус індикації			Значення та захід
Синій світлодіод	Червоний світлодіод	Зелений світлодіод	
	Вимкн.	Блимає	<b>Готовність до експлуатації</b> Зарядний пристрій підключений до мережі і готовий до експлуатації, акумулятор у зарядному пристрої відсутній
	Увімкн.	Вимкн.	<b>Зарядка</b> Зарядний пристрій заряджає акумулятор в нормальному режимі. Відповідна тривалість зарядки вказана на самому зарядному пристрої. Увага! Залежно від наявного заряду акумулятора дійсна тривалість зарядки може дещо відрізнятись від вказаної.
	Вимкн.	Увімкн.	<b>Акумулятор заряджений та готовий до експлуатації. (READY TO GO)</b> Після цього до повного зарядження відбувається перемикання на щадну зарядку. Для цього акумулятор потрібно залишити ще приблизно на 15 хв на зарядному пристрої. <b>Захід:</b> Дістаньте акумулятор з зарядного пристрою. Від'єднайте зарядний пристрій від мережі живлення.
	Блимає	Вимкн.	<b>Адаптаційна зарядка</b> Зарядний пристрій знаходиться в режимі щадного зарядження. В цьому режимі акумулятор з причин безпеки заряджається повільніше й це потребує більше часу. Це може мати наступні причини: - Акумулятор дуже довго не заряджався. - температура акумулятора не знаходиться в ідеальному діапазоні. <b>Захід:</b> Зачекайте закінчення процесу зарядки, акумулятор ще може заряджатися.
	Блимає	Блимає	<b>Несправність</b> Процес зарядки більше не можливий. Акумулятор пошкоджений. <b>Захід:</b> Пошкоджений акумулятор більше не можна заряджати. Дістаньте акумулятор з зарядного пристрою.
	Увімкн.	Увімкн.	<b>Температурна несправність</b> Акумулятор занадто гарячий (напр., прями промені сонця) чи занадто холодний (нижче 0 °C) <b>Захід:</b> Дістаньте акумулятор і зберігайте його протягом одного дня при кімнатній температурі (близько 20 °C).
<b>Увімкн.</b>	Увімкн./ Вимкн./ Блимає	Увімкн./ Вимкн./ Блимає	<b>Режим швидкої зарядки</b> Зарядний пристрій знаходиться у режимі швидкої зарядки. Описаний вище статус індикації червоного + зеленого світлодіода діє і в цьому випадку.





A series of 20 horizontal lines for writing, starting from the line where the pencil is positioned and extending down the page.

